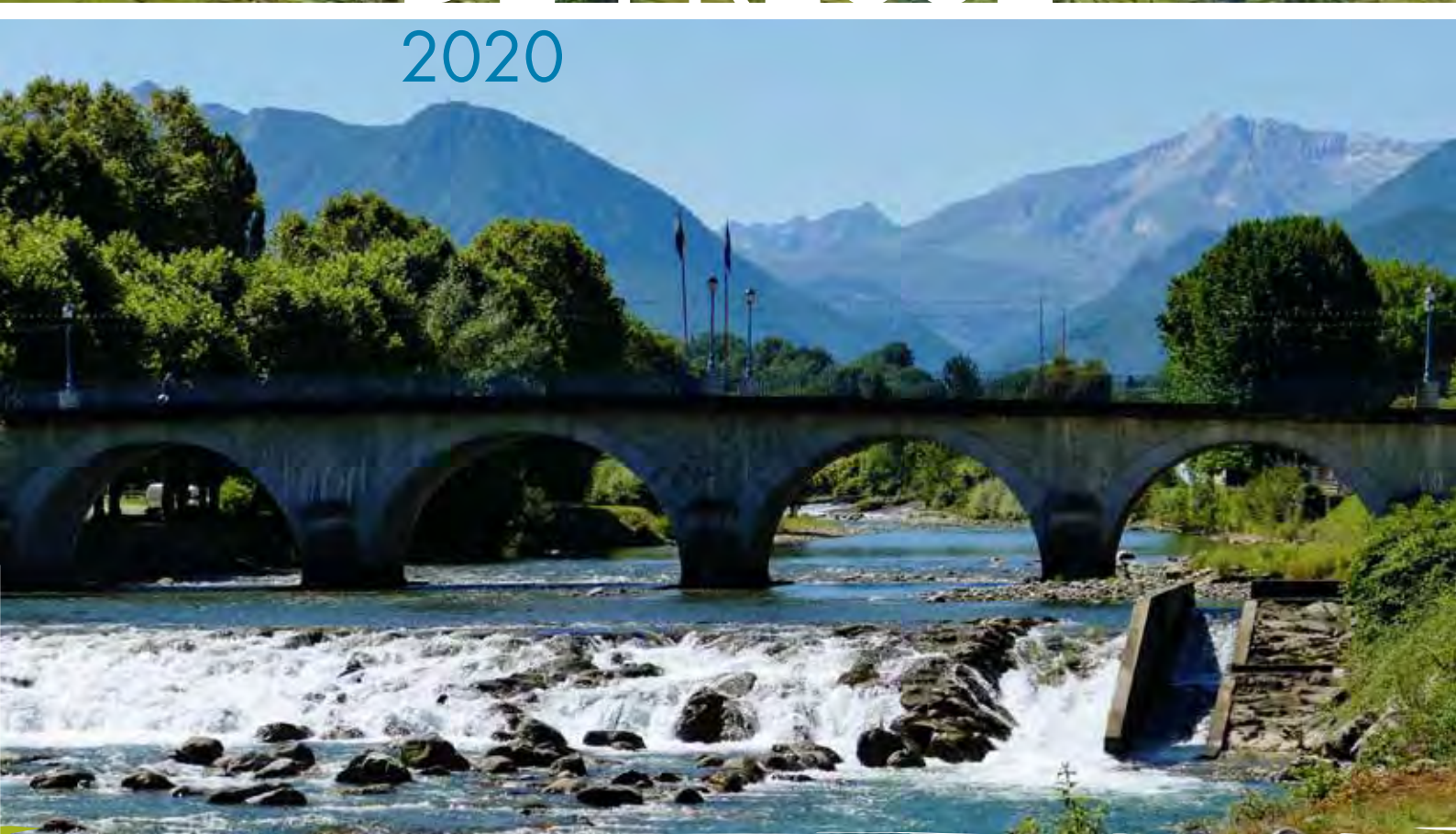




DOSSIER DE PRESSE

2020



PAYS DE *Nay*
PYRÉNÉES



CARTE DU TERRITOIRE



TABLE DES MATIÈRES

L'ADN du Pays de Nay **4**

Pays de Nay, destination pyrénéenne douce et active **5**

Destination Vélos	6
Pays de l'eau	16
Terre de randos	18
Terrain de jeux grandeur nature	20
Temps forts Sportifs	22
L'hiver aussi !	24

Pays de Nay, creuset de traditions pyrénéennes **27**

Une histoire locale de l'industrie dans les Pyrénées	28
Lainages, teintures et tissages au pays du béret	29
Les métiers du bois	29
Le fer dans les Pyrénées : 2000 ans d'histoire	30
Le Pays de Nay, c'est tout une histoire...	34
Pèlerinages, Histoire et histoires	35
Entre Béarn et Bigorre	36
Une terre agricole	38
Une variété de paysages dans un espace à taille humaine	38
Le goût du terroir	39
Un terroir inspirant	41
Temps forts culturels	43

Pays de Nay en famille, des vacances dans les Pyrénées fun et insolites ! **44**

Les incontournables du Pays de Nay	46
Des vacances zéro voiture	48
Autour de l'eau	50
Découverte du monde animal	52
Patrimoine en famille	54
Généreuse nature	56
Quête nature	58
La neige en famille	59
Apprendre en s'amusant	60

Séjourner – hébergements atypiques **62**

Comment venir – Contact Presse **64**

L'ADN DU PAYS DE NAY

Dans une ambiance chaleureuse et où l'on vit bien, le Pays de Nay est également proche de plusieurs sites touristiques notoires, tels Gavarnie où le gave de Pau prend sa source, Lourdes, le pic du Midi de Bigorre, le pic du Midi d'Ossau, etc.

Destination douce et active, elle est traversée par la véloroute nationale 81, qui relie l'Atlantique à la Méditerranée. Elle dispose d'une large gamme de loisirs aquatiques : kayak et rafting sur le gave de Pau, une « plage à la montagne », du téléski nautique avec les Pyrénées en toile de fond, et pour d'autres sensations encore, des descentes sur des toboggans géants, à Baudreix.

Enfin, cinq itinéraires pédestres pyrénéens majeurs, homologués en GR® et GRP®, traversent le Pays de Nay : la traversée des Pyrénées (GR®10), le chemin Henri IV (GR®782), et la voie du Piémont (GR®78), itinéraire le plus sudiste des routes de Saint-Jacques, variante de la voie d'Arles, le GR®101, le chemin de l'ouest de Bigorre. Le tour du Val d'Azun, GRP® propose une halte montagnarde sur ce territoire.

Ce territoire est également le creuset de plusieurs traditions authentiques pyrénéennes. C'est ici que l'industrie du béret a vu le jour et connu un véritable essor, avec l'invention des procédés de mécanisation pour sa

fabrication ; c'est ici également que réside la 10^{ème} génération d'artisans-fabricants de sonnailles, ces cloches pour les troupeaux qui bercent le rythme des pacages d'été.

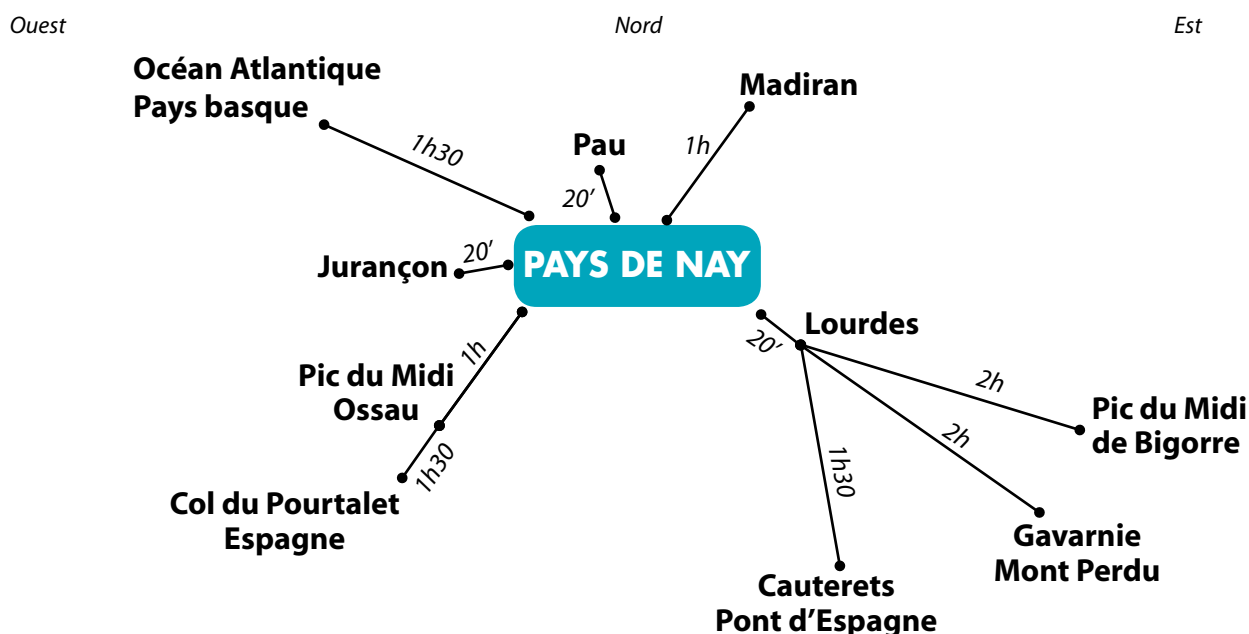
C'est ici, à Bétharram, que se déroulèrent les premiers pèlerinages à la Vierge dans les Pyrénées, deux siècles avant celui de Lourdes.

C'est ici que se tient chaque semaine à Nay un des plus anciens marchés du Béarn, second marché rural du département aujourd'hui.

C'est ici, enfin, historique terre d'enjeux commerciaux et politiques, frontalière à la Bigorre, que fut érigé le château de Coarraze où grandit le futur roi Henri IV, que furent implantées dès la fin du 13^{ème} siècle 5 bastides aux vocations commerciales et défensives et que fut construite au 17^{ème} siècle notre Maison Carrée !

Le Pays de Nay, c'est également la promesse de vacances insolites et sans artifices.

C'est par exemple, l'observation de la migration des rapaces au col du Soulor en été, dans une montagne accessible, ce sont aussi les nombreuses activités et loisirs de découvertes, au rythme des vacances et incitant à la déconnexion, en traversant une montagne lors de la visite des grottes à concrétions de Bétharram, ou en immersion au zoo d'Asson pour un voyage dans cette arche exotique sur les 5 continents de la planète !



Tout en douceur ou bien carrément sport, c'est Le Pays de Nay !

Destination prisée des cyclistes, on pratique aussi bien sur la véloroute nationale 81, les circuits VTT/VTC ou sur les circuits pour vélos de route, avec notamment l'ascension du col du Soulor, col mythique du Tour de France sur la Route des Cols.

Pays de l'eau au dense réseau hydraulique, il est apprécié autant des pêcheurs que des kayakistes, avec le gave de Pau, colonne vertébrale naturelle du Pays de Nay, qui offre des spots pour les amateurs de descentes en eaux-vives.

Terre de randos, aussi, traversée par 4 GR® et 1 GRP®, le territoire offre également un réseau de sentiers de randonnées pédestres et équestres, et propose sur ce terrain de jeux grandeur nature géocaching, parcours d'orientation et un parcours trail en montagne.

Ici, tout au long de l'année, on peut à la fois s'adonner à différentes activités de pleine nature, sportives et de loisirs, et privilégier les déplacements verts !

SOMMAIRE

PAGES

6

Destination Vélos

16

Pays de l'eau

18

Terre de randos

20

Terrain de jeux grandeur nature

22

Temps Forts sportifs

24

L'hiver aussi !



Destination Vêlos

A 1474 m, entre l'Aubisque et le Tourmalet, sur la route mythique des cols du Tour de France, se trouve le col du Soulor, prisé des cyclistes de tous pays, amateurs et sportifs.

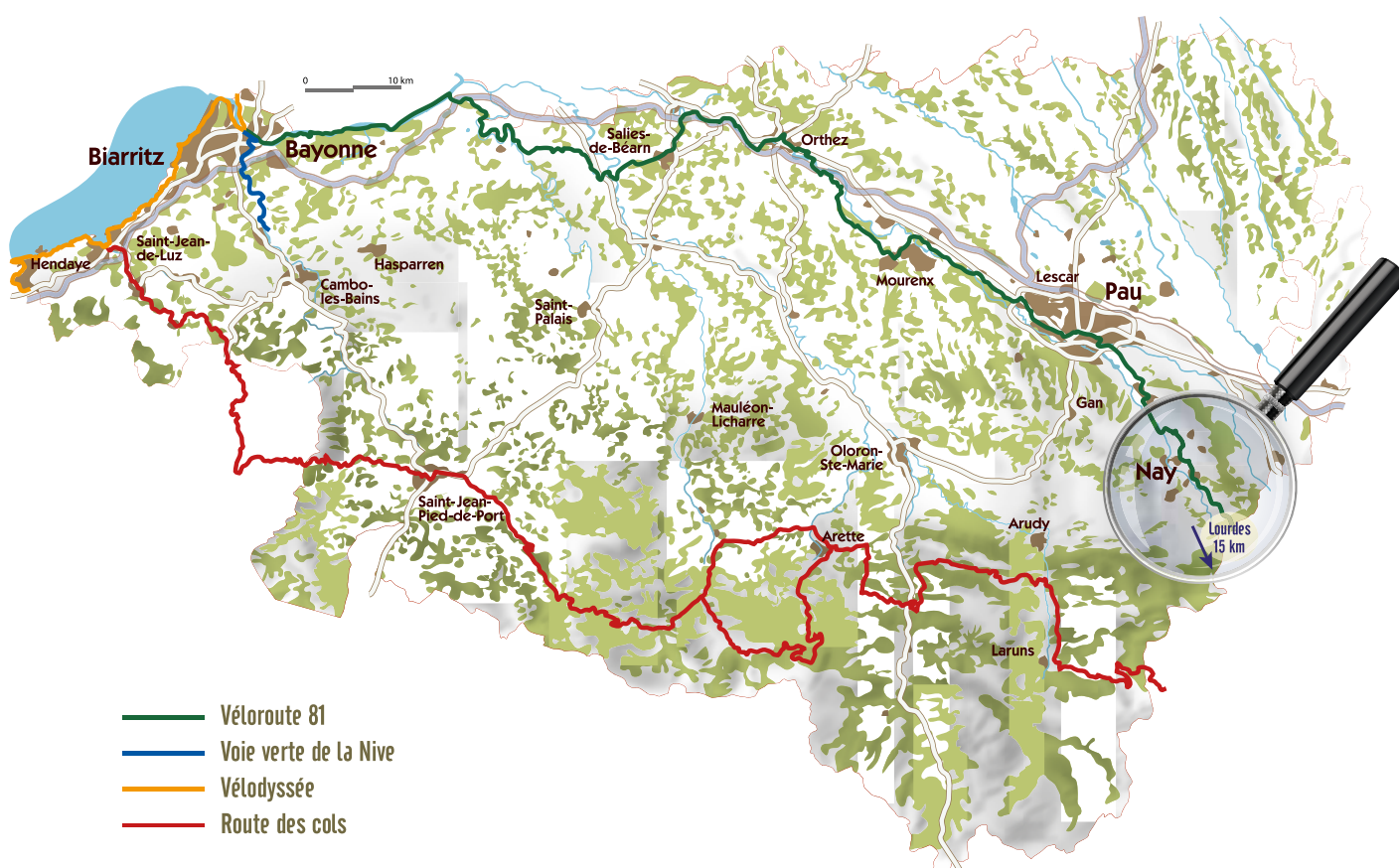
En plaine, la véloroute nationale 81, reliant Bayonne à Perpignan, est la version tous publics de la route des cols des Pyrénées.

Entre plaine, coteaux boisés et piémont, articulés à partir et autour de la véloroute, un réseau de circuits vélos (VTC, vélos, vélos à assistance électrique), ainsi que des circuits VTT tous niveaux, s'offrent aux amateurs.

La gamme est large et s'adresse à tous, tout au long de l'année !

En mode actif ou en mode détente, chacun vivra sa propre expérience du « slow tourisme » en deux roues sur le Pays de Naye !

La véloroute 81 Bayonne Perpignan	7
Circuits vélos, vélos à assistance électrique et vélos tous chemins	7
Circuits VTT	7
Sur la route des cols mythiques du tour de France, le col du Soulor	7
Découverte vélo loisirs et vélo à assistance électrique « Circuit du Piémont et de la Vallée de l'Ouzom »	8
Cyclosporitif « Soulor Aubisque, la Route du Tour »	12



La véloroute 81 Bayonne Perpignan

Sur le Pays de Nay, parallèle au gave de Pau, elle traverse pendant 25 km plusieurs types de paysages de plaine. A équidistance de Pau et de Lourdes (15 km chacun des limites Nord - Narcastet, et Sud - Lestelle-Bétharram - du tronçon passant sur le Pays de Nay) elle s'inscrit dans la collection des véloroutes nationales en France et offre le pendant, plus accessible, de la route des cols des Pyrénées !

La véloroute Bayonne Perpignan traverse le département des Pyrénées-Atlantiques, depuis Bayonne et l'euro véloroute la vél'Odyssée, pour rejoindre les Hautes-Pyrénées à la sortie de Lestelle-Bétharram.

A terme, elle offrira une traversée du piémont pyrénéen de 300 km environ.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Circuits vélos, vélos à assistance électrique et vélos tous chemins

Elaborés à partir de l'axe de la véloroute, 3 circuits VTC (vélos tous chemins) sont proposés pour aller à la découverte des villages et paysages du Pays de Nay.

De même, 8 circuits supplémentaires, de différents niveaux, ont également été élaborés, pour faciliter la découverte du Pays de Nay, à vélo.

Ces circuits, tantôt situés en plaine, tantôt sur les hauteurs des coteaux du piémont Pyrénéen, ont été pensés pour correspondre à un public familial ou sportif, à faire à vélo ou avec une assistance électrique.

Carte des chemins cyclables [téléchargeable ici](#).

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99



Circuits VTT

6 circuits ont été réalisés pour la pratique du VTT et proposent des boucles de longueurs et de difficultés différentes, sur les coteaux principalement, dont une boucle faisant le tour du Pays de Nay.

Certains des circuits sont reliés aux circuits VTT des territoires voisins, donnant une dimension supplémentaire à ce terrain de jeux grandeur nature !

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Sur la route des cols mythiques du tour de France, le col du Soulor

Bien connu des passionnés du Tour de France et rare col pyrénéen accessible depuis 3 vallées (Azun, Ossau et Ouzom), le Col du Soulor est une étape sur la route des cols mythiques du Tour de France ; cette route relie la Vallée d'Ossau et le col d'Aubisque au col du Tourmalet situé à proximité immédiate du Pic du Midi de Bigorre.

Du printemps à l'automne, le col est fréquenté par une clientèle internationale cylo-touristique et sportive.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99 www.tourisme-bearn-paysdenay.com





CIRCUIT DU PIÉMONT ET DE LA VALLÉE DE L'OUZOM

VÉLO ET VÉLO ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

A ne pas manquer :

- les grottes de Bétharram
- le panorama depuis la croix des hauteurs
- le site des anciennes forges d'Arthez d'Asson

En groupe, seul ou en famille, découvrez le Pays de Nay à vélo !
En chemin, profitez des nombreuses activités et découvertes que vous croiserez sur votre route. Partagez des activités 100 % nature et prenez le temps, observez la nature et les nombreux points de vue sur les Pyrénées.

Plusieurs circuits de différents niveaux vous sont proposés, disponibles auprès de l'office de tourisme, en téléchargement gratuit sur :

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

et sur l'application gratuite Cirkwi

NUMÉROS UTILES

Gendarmerie : 17

Numéro d'appel d'urgence : 112

Météo : 08 92 68 02 + n° département

28 km

Départ Mifaget

(Bruges Capbis Mifaget)

Niveau de difficulté ■

NIVEAUX DE DIFFICULTÉ - LÉGENDE

■ très facile

■ difficile

■ facile

■ très difficile

CIRCUIT DU PIÉMONT ET DE LA VALLÉE DE L'OUZOM

VÉLO ET VÉLO ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

Départ : parking de l'office de tourisme du Pays de Nay à Nay.

Traversez le jardin public et passez sur le pont Claracq, qui enjambe le Gave de Pau et donne un point de vue dégagé sur les montagnes de Pyrénées. Au rond-point, tournez tout de suite à droite en suivant la véloroute 81 direction Lourdes, Igon. Longez le Gave, et suivez toujours les panneaux V81 en direction de Lourdes, Igon.

Km 2 - Vous empruntez une grande passerelle au-dessus du gave de Pau, la passerelle de Baburet. Vous suivez la véloroute 81 en empruntant le pont qui enjambe l'Ouzom et jusqu'à l'intersection avec la D35.

Km 6 - De là, vous tournez à droite en direction d'Asson.

Km 7 - Après le château sur votre gauche, tournez à gauche sur la D126 en direction d'Arthez d'Asson et du col du Soulor. Continuez sur 7 km jusqu'à Arthez d'Asson.

Km 14 - A la mairie d'Arthez d'Asson, continuez sur 350m sur la D 126 puis tournez à gauche, vous passez devant le site des forges (tables d'interprétation) puis traversez les quartiers des Aoules et Chourette sur le parcours VTC3. Sur le VTC3, continuez toujours tout droit jusqu'à l'intersection avec une large route goudronnée (D226).

Km 19 - Prenez à droite sur la D226 direction Lestelle-Bétharram, route du Calvaire.

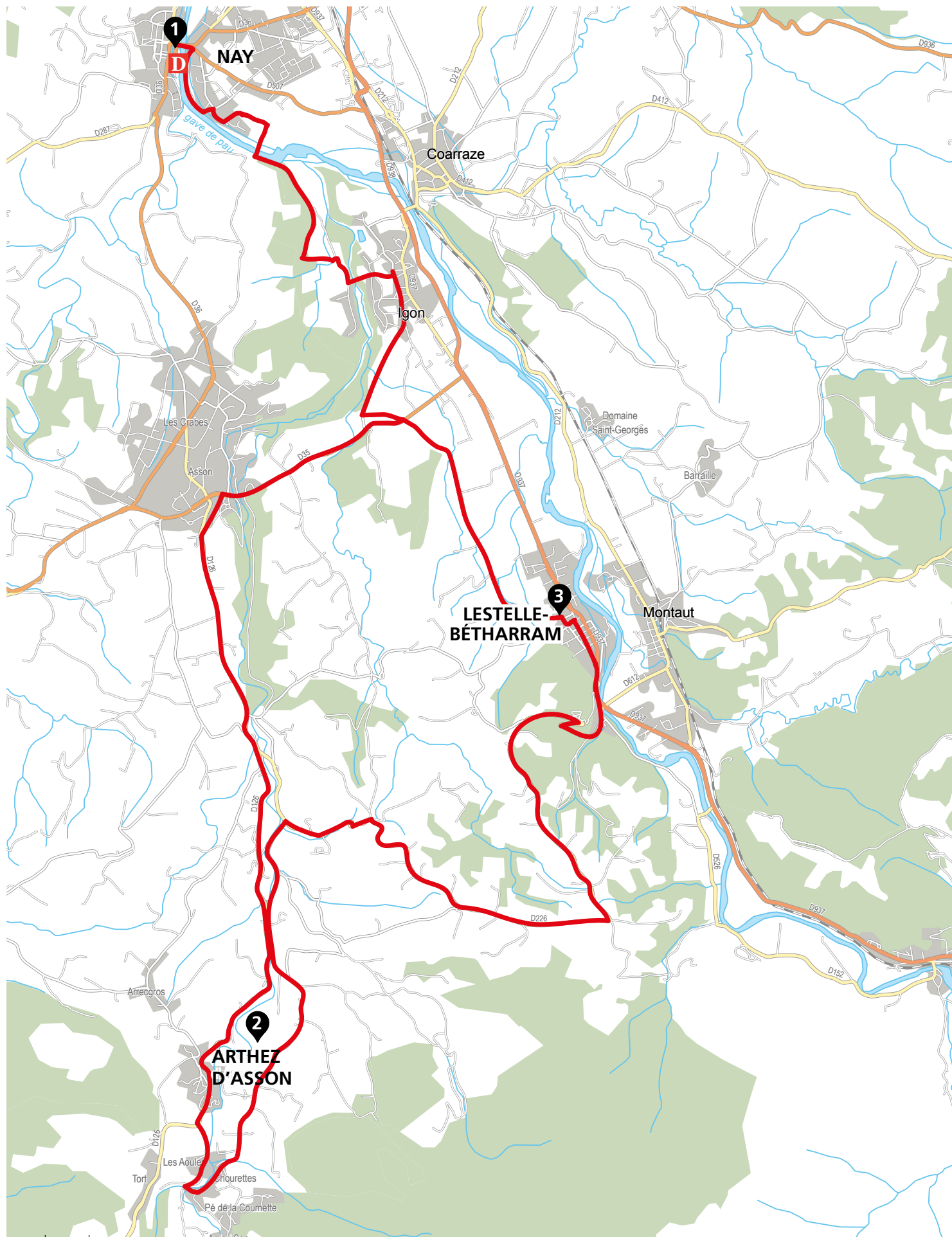
Km 23 - Continuez sur la D226, direction Lestelle-Bétharram.

Km 24,5 - Vous arrivez au lieu-dit « Croix des hauteurs ».

Profitez du joli panorama sur les montagnes d'un côté et la plaine agricole et Pau de l'autre. Continuez sur la D226.

Km 27 - Vous arrivez aux sanctuaires de Bétharram, site faisant l'objet d'un pèlerinage marial antérieur à celui de Lourdes, toute proche.

Au niveau des sanctuaires prenez à gauche vers le centre de la bastide de Lestelle et continuez sur la véloroute V81. Suivez la véloroute pendant 13 km pour rentrer à Nay.





CIRCUIT SOULOR AUBISQUE, LA ROUTE DU TOUR

A ne pas manquer :

- la maison carrée
- le musée du béret
- le site des anciennes forges d'Arthez d'Asson
- le parcours des mines de Ferrières

Le mythe à portée de roues ! Quoi de plus grandiose que de s'imprégner de l'ambiance du tour de France ! Une boucle exigeante à couper le souffle à tous les niveaux : sportif, esthétique et patrimoine. A n'en pas douter cette boucle est riche en émotions, tant par sa beauté que l'effort accomplis.

Plusieurs circuits de différents niveaux vous sont proposés, disponibles auprès de l'office de tourisme, en téléchargement gratuit sur :

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

et sur l'application gratuite Cirkwi

NUMÉROS UTILES

Gendarmerie : 17

Numéro d'appel d'urgence : 112

Météo : 08 92 68 02 + n° département

95 km

Départ Nay

Dénivelé 1677 m

6 heures

Niveau de difficulté 

NIVEAUX DE DIFFICULTÉ – LÉGENDE

 très facile

 facile

 difficile

 très difficile

CIRCUIT SOULOR AUBISQUE, LA ROUTE DU TOUR

1. Ferrières. Depuis la place centrale, partir vers Asson, après une montée raide, quitter Nay et prendre la D36 jusqu'à Asson. A Asson, laisser la D36 à droite et suivre la D126 en direction de Ferrières. Cette départementale conduit directement au col du Soulor, en passant par Arthez d'Asson, petit village en hauteur, qui prend pied à l'entrée de la vallée de l'Ouzom.

2. L'Aubisque. Le profil montant à 3% avant Ferrières, s'accroît brusquement à la sortie du village. C'est du 9% sur 1 km puis entre 6 et 7% jusqu'à Arbéost où la vallée encaissée s'ouvre progressivement. Il s'agit de bien gérer son effort sur cette première partie car si la montée s'adoucit, elle reste encore longue. Au col du Soulor, suivre la D918 en direction du col d'Aubisque. Après une belle descente au-dessus du cirque du Litor, la traversée de la falaise et des tunnels de Bazen offre un peu de récupération avant la montée au col d'Aubisque.

3. Laruns. Toujours sur la D918, la magnifique descente sur la vallée d'Ossau plonge face au pic de Ger. Les premiers lacets sont larges et l'asphalte de bonne qualité. Attention les nombreux troupeaux occupent parfois les bordures et empiètent sur la route. Après l'hôtel des crêtes, la voie rétrécit et la pente augmente. Continuer jusqu'à Laruns.

4. Nay. De la place centrale, descendre sur la D934 direction Pau. Après la sortie de Laruns, Tourner à droite vers Béost. Traverser le gave d'Ossau et prendre de suite à gauche vers Aste-Béon. Continuer sur la D240 (voie d'Ossau) jusqu'au centre de Louvie-Juzon. Rejoindre à gauche la D934 et aller vers Arudy à droite. Monter la côte de Sévignacq-Meyracq et au feu aller à droite direction Sainte-Colome sur la D232. Continuer jusqu'au croisement de la D388 et traverser Lys à gauche. Après Lys, poursuivre jusqu'à la bifurcation de la D287. Prendre à droite et continuer sur la D287 jusqu'à Nay.



Pays de l'eau

D'eau-vive en eau calme, entre gave, torrents de montagne, lac de gravière aménagé ou bassins de piscine, les activités de loisirs autour de l'eau ne manquent pas dans ce coin-ci des Pyrénées : kayak, rafting, téléski nautique, hydrospeed, wake-board, ..., pour le côté sport et action.

De la baignade ou des descentes sur toboggans géants garantissent des moments plus ludiques ; Quant à la pêche à la truite elle est idéale pour cultiver sa patience et parfaire sa technique.

Eaux-vives sur le gave de Pau	17
Téléski nautique et water-jump sur un lac avec vue sur les Pyrénées	17
Baignade avec vue sur les Pyrénées	17
La pêche, ce loisir de première catégorie	17
Guides canyoning	17



Eaux-vives sur le gave de Pau



Le Gave de Pau est un cours d'eau idéal pour s'initier ou s'éclater, selon son niveau, en pratiquant des sports d'eaux vives. Et, côté disciplines à pratiquer, en eaux vives, il y a du choix !

A savoir : rafting, canoë, kayak, hydro speed, descentes en hot dog, en bouées tractées... il y a là une multitude de possibilités à découvrir et qui sont adaptées à tous les publics (avec pour seule condition, celle de savoir nager 25 m) !

C'est d'ailleurs sur le gave de Pau que le triple champion olympique béarnais, Tony Estanguet, venait s'entraîner. A sa suite, de nombreux amateurs ont eux aussi découvert l'incroyable diversité naturelle du Gave de Pau et le fameux flip-flap (nom d'une vague créée par un petit barrage, sur un spot connu des pratiquants) !

Autres informations sur : [eaux vives Pays de Nay](#) et ☎05 59 13 94 99 - Office de tourisme du Pays de Nay

Télési nautique et water-jump sur un lac avec vue sur les Pyrénées

Sensations garanties à la base de loisirs de Baudreix, avec le téléski nautique et le water-jump !

Rider en eaux calmes avec le téléski ou se jeter à l'eau avec les toboggans géants du water-jump, c'est le choix cornélien du moment. Mais finalement, pourquoi choisir ?

Doté d'un mécanisme électrique et silencieux, le **téléski nautique** se pratique sur un espace dédié, et se fait dans le respect des autres personnes profitant de la plage sur le lac aménagé de la base de loisirs. Tractés par un câble, donnant un max de sensations de glisse, c'est là l'occasion pour les amateurs de glisse de s'initier ou se perfectionner, entre amis ou en famille (à partir de 10 ans), en ski nautique, kneeboard, bi-ski ou encore wake-board. Pour ceux qui souhaitent se rafraîchir de manière spectaculaire, il y a le **waterjump**, parc composé de 15 pistes de toboggans, pour des descentes riches en sensations.

Et c'est tout un art que celui de se jeter à l'eau : que ce soit pour travailler des figures, en initiation, ou comme simple loisir nautique fun, chacun y trouvera son compte et son lot d'émotions et de rigolades ! En plus, l'accès au water-jump permet de profiter de la plage juste à côté.



Base de loisirs les Ô kiri - ☎05 59 92 97 73 - www.lesokiri.com

Baignade avec vue sur les Pyrénées

Située sur l'ancien site d'une gravière et après plusieurs années de réaménagement, une vraie plage de sable fin et blanc a vu le jour au pied des montagnes. Avec son lac aménagé pour la baignade, l'**espace de loisirs les O'Kiri** propose une gamme de services complète pour la journée ou les séjours, tout en profitant de la plage avec vue sur les Pyrénées !

Base de loisirs les Ô kiri - ☎05 59 92 97 73 - www.lesokiri.com

L'**espace détente de la piscine Nayéo** est le lieu où il faut aller après s'être dépensé. Sur place, un sauna, un hammam, un bain bouillonnant, un solarium et une terrasse extérieure avec vue sur les montagnes réservent des moments de pure détente.

La piscine est accessible à tous pour profiter de l'eau avec des activités variées : bassin de natation, bassin ludique avec rivière à contre-courant, pataugeoire et toboggan de 62 m.

Piscine Nayéo, route de la Montjoie - 64800 Nay - ☎05 59 81 82 30 - www.piscine-nayeo.fr

La pêche, ce loisir de première catégorie !

Le gave de Pau et ses affluents sont des lieux rêvés, tant pour les pêcheurs aguerris que les néophytes, où se pratiquent plusieurs techniques de pêche : au toc, à la mouche, au leurre. Et ce ne sont pas les espèces qui manquent : gardons, goujons, carpes, tanches, brochets ou bien encore truites fario.

Cartes de pêche disponibles sur le site www.cartedepeche.fr

Guides canyoning, escalade, spéléo

Listing des guides : [cliquer ici](#)

Terre de randos

4 GR®, la Traversée des Pyrénées, en montagne, le chemin de l'ouest de la Bigorre, la Voie du Piémont vers Compostelle, et Le chemin Henri IV reliant Lourdes à Pau en suivant la crête orientale des coteaux boisés du Pays de Nay, 1 GRP®, le Tour du Val d'Azun, auxquels s'ajoutent plus de 300 km de sentiers balisés pour la randonnée, sont autant d'invitations à découvrir et traverser à pied ou à cheval le patrimoine et la variété de paysages qui composent et caractérisent ce territoire pyrénéen de plaine, piémont et de montagne.

Les itinéraires de Grande Randonnée® 19

Les sentiers locaux de randonnées 19

Loisirs et balades équestres 19



Les itinéraires de Grande Randonnée®

Ici, ce ne sont pas moins de 4 GR® et d'1 GRP® qui vous attendent !

Le GR®10 est le sentier mythique traversant les Pyrénées, de l'Atlantique (Hendaye) à la Méditerranée (Banyuls). Sur le Pays de Nay, il franchit le sommet du col du Soulor et se poursuit par le col et le lac de Soum à l'Est, le Cirque du Litor à l'Ouest. Ce sentier de Grande Randonnée® parcourt ainsi les vallées pyrénéennes.

Créé en 2002, le Chemin de l'Ouest de Bigorre (GR®101) permet désormais aux randonneurs du GR®653 « Voie d'Arles » de rejoindre depuis Maubourguet la ville de Lourdes, puis le GR®10. Cette nouvelle section de 65 km assure en effet la continuité du GR®101 qui relie déjà le piémont pyrénéen (Lourdes) à la moyenne montagne (GR®10).

La voie du piémont, le GR®78

Variante vers Saint-Jacques de Compostelle, longeant les Pyrénées par le piémont, cette voie passe depuis Lourdes par Lestelle-Bétharram et Mifaget, avant de rejoindre Oloron et plus à l'Ouest St-Jean-Pied de Port, où convergent toutes les voies jacquaires françaises en direction de Puente-la-Reina (Camino Frances).



Le GR®782 ou Chemin Henri IV

A cheval sur deux départements et deux régions, le Chemin Henri IV est long de 50 km et relie l'agglomération de Pau au lac de Lourdes, en passant longuement sur les coteaux du Pays de Nay.

En parcourant le chemin dans sa totalité, il offre des points de vue à couper le souffle sur la chaîne des Pyrénées, le piémont pyrénéen et la plaine agricole du Pays de Nay en contrebas.

Il est jalonné de plusieurs aires de pique-nique accessibles, notamment sur la commune de Saint-Vincent.

Le Tour du Val d'Azun GRP® (GR de Pays)

Sur 5 jours, il est possible de faire le Tour du Val d'Azun, en passant par le col du Soulor ! Cet itinéraire représente une véritable initiation à la moyenne montagne (<1600 m) durant les 5 jours prévus pour effectuer cette boucle, avec étapes en gîtes.



Les sentiers locaux de randonnée

Avec plus de 300 km de sentiers balisés, le Pays de Nay est un véritable terrain de jeux grandeur nature. Construit et articulé à partir et autour de la véloroute nationale Bayonne Perpignan, ce réseau de randonnées allie sentiers pédestres en plaine, piémont et montagne, circuits de découverte du patrimoine local, pistes VTT, sentiers VTC, etc.

Débutant ou randonneur chevronné, adepte de la balade familiale ou des randonnées plus sportives, ces sentiers invitent, en mode « zéro voiture », à la découverte de cette partie des Pyrénées, véritable pivot central entre plaine béarnaise et montagne bigourdane.

Topoguide comprenant 25 balades et itinéraires pédestres, en plaine, en piémont, en montagne, en mode découverte du patrimoine, disponible à l'Office de Tourisme du Pays de Nay.

☎ 05 59 13 94 99.

Loisirs et balades équestres

Le Béarn possède quelques 135 km d'itinéraires équestres récemment balisés qui permettent de parcourir sans effort des sentiers chargés d'histoire et aux paysages variés : chemins de crêtes avec vue sur les Pyrénées, bords de gave ou encore vignobles de Jurançon. Le tout en suivant un itinéraire long de 100 km au départ de Saint-Vincent en Pays de Nay et allant jusqu'à Saint-Goin, au nord d'Oloron Sainte Marie. Ces itinéraires équestres sont équipés de panneaux d'informations sur les sites principaux qu'empruntent les circuits et de barres d'attache pour les chevaux.

Sur le Pays de Nay, cinq prestataires proposent une gamme d'activités équestres, de tous niveaux, allant de l'initiation pour les enfants aux sorties à la ½ journée ou journée, jusqu'à l'itinérance sur plusieurs jours. Il y en a pour tout le monde et tous les niveaux.

[Tous nos prestataires équestres sur Loisirs équestres](#)



Terrain de jeux grandeur nature

Piémont, montagne, coteaux boisés et plaine sont autant de terrains de jeux grandeur nature pour la pratique des sports de plein air comme le trail, ou plus ludiques comme du géocaching ou des parcours d'orientation. Une chose est certaine, plusieurs manifestations sportives, de jour et de nuit, trouvent ici un cadre d'application à la carte !

Trail au col du Soulor : la station de trail Ossau Pyrénées	21
Parcours d'orientation à Lestelle-Bétharram	21
Géocaching à Bénéjacq, le long du Lagon	21
Spéléo	21



Trail au col du Soulor : la station de trail Ossau Pyrénées

La plus étendue au niveau national avec une offre à destination de tous les publics, la station Ossau Pyrénées offre 500 km d'itinéraires balisés de façon permanente, adaptés à la pratique de la course pédestre en montagne, entre Artouste, Gourette, le col du Soulor et le Val d'Azun.

Au départ du Col du Soulor (alt. 1474 m), trois parcours balisés sont proposés : la boucle d'initiation « le trail des sapins » (3,5 km), le parcours du lac de Soum (7,1 km) et enfin celui des crêtes du Soulor (12,9 km).

Renseignements : ☎ 06 34 37 40 11 / stationdetrail.com.

Parcours d'orientation à Lestelle-Bétharram

Prendre des repères pour mieux connaître Lestelle-Bétharram et la Croix des Hauteurs !

A l'aide d'une carte, on part à la recherche des balises qui jalonnent ce parcours d'orientation ludique et familial, situé sur la commune de Lestelle-Bétharram. 4 niveaux de difficulté sont proposés afin de s'adapter à chacun. Débutant ou orienteur chevronné, il y a toujours le niveau qui convient !

Le but de ce parcours n'étant ni la compétition ni la vitesse, rien n'empêche toutefois de se fixer des challenges personnels.

La carte des circuits est disponible à la mairie de Lestelle-Bétharram et à l'Office de Tourisme du Pays de Nay.

Géocaching à Bénéjacq, le long du Lagoin

Voici une nouvelle façon de découvrir et connaître de manière active, mais douce, la commune de Bénéjacq au fil de son canal le Lagoin.

Le géocaching est une chasse au trésor grandeur nature dont le principe est de découvrir des « géocaches » : petites boîtes cachées qui renferment des petits objets et « un carnet de passage ».

Chaque lieu de géocache a trait à l'histoire du patrimoine hydrographique de Bénéjacq et permet d'accéder à la cache suivante.

La feuille de route géocaching est disponible à l'Office de Tourisme du Pays de Nay et à la Mairie de Bénéjacq.

Spéléo

[Listing des guides : cliquer ici](#)



Le Givré de Nay

(8 mars 2020)

En 2020, l'association Les Givrés organise la 33^{ème} édition du Givré de Nay et propose un semi-marathon 100d+ beaucoup plus plat que les années précédentes.

Mais aussi, pour la 1^{ère} fois, un 10 km route plat et très roulant ; en parallèle, le 10 km marche chronométré. Parmi les nouveautés, un trail de 13 km, un trail de 23 km et aussi une course pour les bambins. Le tout avec une vue sur les Pyrénées imprenable.

Nouveauté en 2020, Les Givrés s'associent à « Ton tee-shirt me fait rêver » et collectent auprès des concurrents des tee-shirts qui seront redistribués par l'association.

Renseignements : www.givresdenay.fr



Nouste trail

(4 avril 2020)

En 2020, l'association Cap Raid'64 organise la 13^{ème} édition de ce trail de nuit au pied des Pyrénées, alliant ainsi satisfaction du dépassement de soi et découverte de paysages pyrénéens dans un véritable ballet de « loupiotes », les frontales des coureurs !

Le « Nouste Trail » (comprenez : notre trail, celui de chez nous !) propose 3 parcours aux participants : 10 km, 15 km et 20 km.

Depuis 2008, les bénéfices du Nouste Trail sont reversés à l'association humanitaire CSO Mali, pour financer de nombreux projets solidaires.

Renseignements : Cap Raid'64 – ☎07 81 60 59 23

www.capraid64.com



Triathlon Baudreix

(12 et 13 septembre 2020)

En 2020, la Tribu64 organise la 12^{ème} édition du Triathlon de Baudreix aux pieds des montagnes. Plusieurs formats seront disponibles avec notamment un tout nouveau format le Contre La Montre par équipe permettant de partager la course en entre amis.

Créé en novembre 2007, la Tribu64 devient aujourd'hui un des plus grand club de Nouvelle Aquitaine. Son école de Triathlon compte plus de 70 jeunes et a été récompensée en 2019 du plus haut niveau de labellisation FFTRI.

Renseignements : Tribu64

www.latribu64.fr





Cycl'n'Trip

(6-10 juillet 2020)

Du 6 au 10 juillet 2020, les cols mythiques des Hautes-Pyrénées du Tour de France sont fermés à la circulation des véhicules motorisés et réservés aux cyclistes, de 9h à 12h, en accès gratuit, et ouverts à toutes les pratiques (vélos de route, VTT, VAE...), sans inscription, sans classement, sans départ groupé. Ravitaillement et souvenir offerts.

**Ascension du col du Soulor sur route fermée
le 8 juillet !**

Renseignements : ☎05 62 56 70 65

La Corruda

(5 septembre 2020)

Traditionnellement course à pied, la Corruda présente plusieurs épreuves qui se déroulent sur les montagnes de 4 communes (Lestelle-Bétharram, Asson, Arthez-d'Asson et Saint-Pé-de-Bigorre), 2 départements et 2 régions (Nouvelle-Aquitaine et Occitanie). Elles traversent les montagnes de la vallée de l'Ouzom puis font un détour dans les Hautes-Pyrénées, en alternant zones forestières, estives et crêtes sauvages, sans oublier le sentier en balcon sur le cirque de St Pé de Bigorre.

En solo ou en duo avec la Corruda2, ces épreuves sont de 27 km (1800m+) et pour l'Individuelle, de 13 km (600m+).

2 randos de 15 et 13 km sont également proposées, l'une sportive, l'autre de caractère plus familial, accessible à des publics moins entraînés.

Renseignements :

<http://corrudalestelle.sitew.fr>



L'hiver aussi !



LES STATIONS DE PROXIMITÉ

1 ARTOUSTE

18 pistes, piste de luge, snowpark, snowcross, soit 27 km balisés.

Office de Tourisme : ☎ 05 59 05 31 41

www.ossau-pyrenees.com



2 GOURETTE

39 pistes, soit 35 km balisés, espace débutants et confirmés, snowpark, kidspark.

Office de Tourisme : ☎ 05 59 05 12 17

www.gourette.com



3 VAL D'AZUN

10 pistes de ski nordique, soit 90 km balisés.

8 pistes de raquettes, soit 65 km balisés.

Un nordik park (luge et ski avec tapis roulant).

Office de Tourisme : ☎ 05 62 97 49 49

www.valleesdegavarnie.com



4 CAUTERETS-PONT D'ESPAGNE

23 pistes de ski alpin, soit 36 km balisés et snowpark.

36 km de pistes balisées de ski nordique.

Office de Tourisme : ☎ 05 62 92 50 50

www.cauterets.com



Légende :  Ski alpin

 Ski de fond



Distance depuis Nay



5 HAUTACAM

16 pistes de ski alpin, soit 20 km balisés,
3 pistes de ski nordique, soit 15 km balisés,
1 piste raquettes, soit 6 km balisés.



☎ 05 62 97 10 16

www.hautacam.com

6 LUZ-ARDIDEN

29 pistes, soit 62 km balisés.



Office de Tourisme : ☎ 05 62 92 30 30

www.luz.org





PAYS DE NAY, CREUSET DE TRADITIONS PYRÉNÉENNES

Territoire du Sud-Ouest de tradition agricole, aux multiples ressources naturelles, le Pays de Nay s'est développé à partir de ces richesses.

Ici, on fabrique des sonnailles depuis 10 générations.

Ici, le réseau hydrographique a permis de développer de nouveaux procédés de fabrication autour de la laine, comme par exemple avec le béret.

Ici, 5 bastides ont été construites sur un petit espace, pour y développer le commerce, implanter les populations et protéger les frontières du Béarn.

Ici, ont eu lieu les premiers pèlerinages à la Vierge, à Piétat et à Bétharram, précurseurs de ceux de Lourdes.

Ici, enfin, sont les racines de plusieurs de nos traditions pyrénéennes !

SOMMAIRE

PAGES

28

Une histoire locale de l'industrie dans les Pyrénées

34

Le Pays de Nay, c'est tout une histoire...

38

Une terre agricole

43

Temps forts culturels



Une histoire locale de l'industrie dans les Pyrénées

Cette terre pyrénéenne de plaine, piémont et de montagne s'est bâtie à partir de ses ressources naturelles : un réseau hydrographique dense, une plaine alluviale nourricière, des forêts fournissant la matière première en larges quantités et un massif montagneux riche en minerai de fer.

Sa position dans la chaîne des Pyrénées lui permet également de bénéficier d'un micro-climat et lui confère une douceur de vivre qui attire et fixe les populations.

De même, sa position géographique stratégique, entre Béarn et Bigorre, a favorisé à partir de ses ressources naturelles l'émergence d'activités commerciales, puis industrielles.

C'est ainsi que, dans son histoire locale, le Pays de Nay a connu l'industrie pyrénéenne, autour des tissages, de la laine et du bérêt, du travail du bois et du fer.

Lainages, teintures et tissages au pays du bérêt 29

Les métiers du bois 29

Le fer dans les Pyrénées 30



Lainages, teintures et tissages au pays du béret



Le béret est béarnais et il a son musée à Nay !

L'établissement confectionnait des bérets dès 1828 et a ouvert un musée consacré à l'histoire et à la fabrication du plus célèbre et emblématique couvre-chef de France. Désormais la production de bérets se fait à Oloron Ste Marie, au centre du département.

A Nay, un film retrace l'histoire du béret, les façons de le porter, ses caractéristiques, qui font aussi l'identité de la personne qui le porte !

Dans les salles, se trouve une collection unique d'anciennes machines animées montrant le processus de fabrication du béret dans sa totalité.

La boutique, enfin, haute en couleurs, permet de repartir avec un béret « 100% fait en Béarn » !

Musée du Béret, Place Saint-Roch, 64800 Nay - ☎ 05 59 61 91 70 www.museeduberet.com

Les productions agricoles traditionnelles, importantes dans le Béarn, telles la laine, le lin ou le chanvre, ont longtemps eu une portée principalement domestique en termes de tissage et de tricotage, avec de petits métiers à tisser dans les foyers (besoins familiaux et sous-traitance pour les ateliers de tissage pendant l'hiver). Les fils (laine, lin, ...) étaient également préparés à la ferme.

Bien que l'activité industrielle (et non artisanale) du tissage et du tricotage soit attestée dans la bastide de Nay dès le 15^{ème} siècle, le début du 19^{ème} marque le passage à une industrialisation plus importante, liée notamment au développement de la mécanisation des procédés de fabrication (énergie hydraulique, importation de savoir-faire industriels, ...). Désiré Berchon, industriel local, a développé à Nay les procédés de fabrication mécanique du béret et des lainages.

La teinture de fils est une activité liée étroitement à la production de linge de maison entre autres.

Une entreprise de teinture s'est d'ailleurs installée sur Nay en 1921 et aujourd'hui fournit plusieurs entreprises de tissage, tricotage et passementerie. Ils exercent également dans la confection, notamment de polos et sweat-shirts en produits finis, dans la broderie et le tricotage des fils. Elle a obtenu le label Entreprise du Patrimoine Vivant

Teinturerie Lepère – 11 cours Pasteur, 64800 Nay
www.le-polo-de-rugby.com



Un musée dédié à l'histoire économique locale : le musée de l'industrie à la Maison Carrée

L'enceinte de la Maison Carrée à Nay abrite le musée de l'industrie, qui présente l'histoire économique et les productions, tant à usage domestique qu'à vocation commerciale, des différentes industries ayant fait la richesse de cette terre pyrénéenne : lainages, sandales de toile, vêtements, chapelets, meubles, skis.



Les métiers du bois

L'abondance de bois dans les forêts des vallées a permis de développer une activité économique locale autour du bois.

Longtemps utilisé comme un des matériaux, avec le fer, pour l'outillage agricole, le bois a, dès le 17^{ème} siècle, été utilisé comme essence pour la fabrication des chapelets (essor des pèlerinages à Bétharram et à Piétat). Scié, puis tourné et décoré dans des ateliers fonctionnant

à l'énergie hydraulique (présence d'un dense réseau hydrographique), le bois fournissait les grains pour les chapelets, qui étaient ensuite montés à domicile, notamment dans les fermes, offrant ainsi aux foyers des compléments de revenus. L'essor de l'industrialisation, les savoir-faire acquis autour du travail du bois, la croissance des villes, du niveau de vie, l'arrivée du chemin de fer et le développement du tourisme (hôtellerie, climatisme, thermalisme) sont autant de facteurs ayant contribué, dès la seconde moitié du 19^{ème} siècle, à l'affirmation d'une activité autour des métiers de l'ébénisterie, transformant progressivement le meuble, bien rare et précieux, en objet de consommation courante.



Maison Carrée, place de la République, 64800 Nay – ☎ 05 59 13 99 65 www.maison-carree-nay.fr

Et pour aller plus loin, un parcours patrimoine dont le départ est situé sur la place centrale retrace l'époque où Nay était surnommée « le petit Manchester ». [Circuit ici](#)

Le fer dans les Pyrénées : 2000 ans d'histoire

La présence de minerai de fer dans le massif pyrénéen est à l'origine de près de 2000 ans d'histoire sur le Pays de Nay et plus particulièrement dans la vallée de l'Ouzom.



Les mines de Baburet

À Ferrières, dans la vallée de l'Ouzom, ces mines, dont l'existence est attestée au Néolithique déjà, sont exploitées dès le 16^{ème} siècle. Elles ont largement contribué au développement de la vallée. Fermées désormais depuis une soixantaine d'années, elles ont récemment été portées de nouveau à la connaissance du public. Le sentier de découverte des mines de Baburet est une invitation à découvrir l'histoire du site, sous forme d'une balade familiale. On y découvre la vie des mineurs et on longe les entrées de 4 galeries (fermées au public pour des raisons de sécurité). Des panneaux explicatifs font ainsi connaître l'histoire du site et de la vallée.

Pour découvrir de manière plus active ce site chargé d'histoire,

2 livrets sont disponibles à l'office de tourisme du Pays de Nay : le carnet des grands souliers et pour les enfants, le carnet des petits souliers.

Et pour comprendre le lien qui unissait déjà à l'époque les mines de Baburet et la plaine de Nay, on peut désormais emprunter à vélo, à pied ou à cheval la « passerelle de Baburet » sur la véloroute 81. Cet ancien pont de chemin de fer avait été construit au début du 20^{ème} siècle pour relancer l'exploitation des mines de fer dans la vallée. Le chemin de fer, long de 22 km, permettait de relier en train à vapeur les mines à la gare de Coarraze-Nay. Suite à leur fermeture des mines en 1962, la voie de chemin de fer est démantelée.

Ce site fait partie de la Route du Fer dans les Pyrénées, itinéraire culturel européen.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎ 05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Les forges d'Arthez d'Asson, « un village né de la forge »

Créée en 1787, la communauté pastorale d'Arthez d'Asson va se structurer progressivement autour d'un établissement industriel : une forge (ferrarie) fondée en 1588. Au 18^{ème} siècle, le seigneur va alors contrôler l'essentiel de la production béarnaise de fer, les mines de Baburet, 4 000 ha de forêts pour alimenter trois forges, dont celle d'Arthez d'Asson.

L'arrivée de l'acier sur le marché va entraîner la fermeture de la forge en 1866. Le site connaîtra une reconversion grâce à l'implantation en 1928 d'une centrale hydroélectrique s'appuyant sur la prise d'eau et le canal de la forge, mais un peu plus en aval du village, permettant ainsi la préservation des vestiges de la forge.

Celle-ci, ainsi que la centrale hydroélectrique, sont des lieux emblématiques de l'histoire du fer dans la vallée.

Pour découvrir ces deux sites, une balade patrimoniale est proposée, libre ou accompagnée l'été.

Balade patrimoine : « le village né de la forge » disponible sur le topoguide de randonnées® en Pays de Nay et consultable en ligne sur le site de l'Office de Tourisme.

Ce site fait partie de la Route du Fer dans les Pyrénées, itinéraire culturel européen.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎ 05 59 13 94 99





Sonnaillles Daban, fabricants de père en fils depuis 10 générations !

Inscrites dans la tradition pastorale pyrénéenne depuis le 17^{ème} siècle, les sonnaillles sont des cloches pour les troupeaux qui permettent aux bergers de les situer quand ils sont en estives, notamment en cas de brouillard.

Instruments de musique du bétail en montagne, les sonnaillles Daban sont fabriquées de façon artisanale, avec plusieurs séquences successives, en passant par le brasage jusqu'à la « mise en musique » de chaque sonnaillle, réalisée à « oreille d'homme ».

C'est ce savoir-faire si précis et si particulier qui a valu à l'entreprise d'être labellisée Entreprise du Patrimoine Vivant. Nicolas Daban, gérant actuel de l'entreprise fondée en 1795, incarne la 10^{ème} génération qui pratique et perpétue ce savoir-faire artisanal dans les Pyrénées ; il fait découvrir les étapes de fabrication, directement à son atelier.

Ce site fait partie de la Route du Fer dans les Pyrénées, itinéraire culturel européen.

Sonnaillles Daban, Zone Artisanale Samadet - 64800 Bourdettes - ☎ 05 59 32 04 68

www.daban.fr

De Turbomeca à Safran

Dès la fin des années 1930, on observe le développement du secteur aéronautique. Fondée en 1938 dans la région parisienne par l'ingénieur Joseph Szydlowski, Turbomeca est l'une des nombreuses entreprises d'aéronautique à se replier dans le Sud-Ouest durant la seconde guerre mondiale. Fabriquant des compresseurs pour moteurs d'avions, l'entreprise se spécialise après-guerre dans les turbines à gaz pour trains, avions et surtout hélicoptères.

L'installation sur le site actuel se fait en 1942, l'usine est progressivement agrandie puis intégralement restructurée en 2012 en pôle aéronautique.

Visites guidées pour les groupes, sur RV uniquement.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎ 05 59 13 94 99 – www.amis-turbomeca.com

La Route du Fer dans les Pyrénées

La Route du Fer dans les Pyrénées, certifiée « Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe » depuis 2004, propose une combinaison de cultures et d'histoires industrielles (la transformation et la commercialisation du fer du 17^{ème} à la fin du 19^{ème} siècle), en Catalogne, en Andorre, en Ariège, dans le Béarn avec le Pays de Nay (3 sites : ateliers de sonnaillles Daban, forges d'Arthez d'Asson, mines de Baburet) et le Pays basque espagnol.

Sur le Pays de Nay, en visitant ces 3 sites, on apprend à connaître chaque étape du processus de production du fer.

<http://routeduferdanslespyrenees.fr>





Grains de chapelets



Le Pays de Nay, c'est tout une histoire...

Terre d'éleveurs, traversée par une voie jacquaire, des routes de transhumances et commerciales, le Pays de Nay est un territoire où l'Histoire de France trouve une résonance particulière sur l'histoire locale, entre pèlerinages, bastides et châteaux.

Sa position limitrophe avec le Comté de Bigorre positionne la baronnie béarnaise de Coarraze et son château comme des postes de surveillance frontaliers.

La création des bastides d'Assat, Nay, Bruges, Lestelle-Bétharram et Montaut permet aux seigneurs locaux, dès la fin du 13^{ème} siècle d'étendre leurs possessions, développer une activité commerciale et d'asseoir stratégiquement une surveillance des frontières entre la Vicomté du Béarn et le Comté de Bigorre.

Le Béarn, uni à la Navarre au 15^{ème} siècle, est un état souverain de tradition catholique. Lors des Guerres de Religion et de la Réforme, cette terre, qui a vu grandir le jeune Henri de Navarre, futur roi Henri IV, voue traditionnellement un culte à la Vierge.

C'est ainsi que Bétharram (beau rameau en béarnais) devient au 17^{ème} siècle un des plus importants pèlerinages à la Vierge de France, bien avant celui de Lourdes deux siècles plus tard, à seulement 15 km de là.

Détruit à la Révolution, Bétharram sera reconstruit au 19^{ème} siècle et redonnera à la région la prospérité économique liée à la fréquentation des pèlerins.

Pèlerinages, Histoire et histoires

35

Entre Béarn et Bigorre

36



Pèlerinages, Histoire et histoires

Bétharram, un pèlerinage né d'un miracle !

Terre de ferveur, la fréquence des récits d'apparitions et de miracles, la présence sur plusieurs siècles de lieux de pèlerinage et leur fréquentation par la jeune Bernadette Soubirous, font de la région de Nay les véritables marches géographiques et historiques de Lourdes.

Attesté au 15^{ème} siècle comme lieu de pèlerinage, le sanctuaire de Notre-Dame de Bétharram (Monument Historique), exemplaire unique de l'art baroque en Béarn, fut le troisième pèlerinage le plus fréquenté du royaume, avant la Révolution.

Tout près, se trouve le vieux pont à une arche achevé en 1685 (inscrit Monument Historique en 1925) et qui a sauvé la vie à de nombreux pèlerins qui devaient, avant sa construction, entreprendre la traversée périlleuse du Gave de Pau pour continuer leur route sur la voie du Piémont vers Compostelle.

Enfin, le chemin de croix avec sa particularité de présenter 15 stations (et non 14), suit la voie du Piémont vers Compostelle. Actuellement en cours de restauration, pour les premières stations, il sera de nouveau accessible dès l'automne 2020.

www.betharram.fr

Le sanctuaire de Notre Dame de Piétat, premier site de pèlerinage marial sur le Pays de Nay

Sanctuaire fondé en 1661, il représente une mise en perspective avec Bétharram, l'autre grand sanctuaire marial du Pays de Nay, et permet d'éclairer l'émergence des grands pèlerinages pyrénéens, jusqu'à ceux de Lourdes.

Les apparitions sont attestées à partir de 1551, les orages viennent originellement s'abattre sur la colline, la Vierge serait alors apparue devant un berger, lui indiquant de construire une église pour protéger le village et les récoltes. Edifié par les habitants du village de leurs propres mains, le site est racheté après la Révolution. Le sanctuaire est associé à la protection des récoltes : jusque dans les années 1960 les agriculteurs s'y rendent en procession pour faire bénir leurs tracteurs.

Les pèlerinages sont fixés sur le chemin de crête comme seconde voie pour rejoindre la voie jacquaire, en partant de Narcastet, à 2 km au nord.

Point de départ de randonnées, on y trouve aussi une table d'orientation, d'où l'on a une vue imprenable sur la chaîne des Pyrénées occidentales, la plaine et les coteaux du Pays de Nay.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎ 05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Voie du Piémont vers Compostelle

Cette voie est une variante de la voie d'Arles et relie Montpellier à Saint-Jean-Pied-de-Port en quelques 700 kilomètres.

La voie du Piémont est encore peu connue mais enchante par la sérénité de ses paysages et la beauté de ses églises, abbayes et petits villages.

A partir de la cité de Carcassonne, l'itinéraire relie le sanctuaire de Lourdes, passe par Bétharram, Asson, et l'église de Mifaget, avant de poursuivre jusqu'à Oloron-Sainte-Marie en Béarn puis Saint-Jean-Pied-de-Port, en desservant les vallées et cols de passage des Pyrénées.

A partir de Carcassonne, homologué GR®78, le sentier est balisé et aménagé jusqu'à Saint-Jean-Pied-de-Port.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎ 05 59 13 94 99



Entre Béarn et Bigorre

Les grottes de Bétharram

A cheval sur le Béarn, Pyrénées-Atlantiques et la Bigorre, Hautes-Pyrénées, c'est une découverte unique qui est proposée, avec la traversée complète d'une montagne !

Elles furent découvertes en 1819 par un ancien grognard de Napoléon. Au cours des années qui suivirent, les salles étagées ainsi que la rivière souterraine furent découvertes à leur tour. Dès 1900, Léon Ross entreprend l'aménagement de chemins dans la grotte afin d'en faciliter l'accès et la visite. Il construit également une usine électrique sur le Gave de Pau pour électrifier l'ensemble des grottes. En 1902, il construit un pont sur le gave de Pau pour accéder à l'entrée des grottes dans de meilleures conditions. Officiellement en 1903, les grottes sont ouvertes au public. Aujourd'hui c'est la 4^{ème} génération qui perpétue l'aventure !

Ces grottes sur 5 étages, creusées à des époques différentes, sont parmi les plus belles et les plus curieuses à visiter car elles livrent dans la variété de leurs aspects, la clef de la formation de presque toutes les grottes mortes ou en pleine activité.

Grottes de Bétharram – 64800 Lestelle-Bétharram – ☎ 05 62 41 80 04 - www.betharram.com



Le château de Coarraze

Château des barons de Coarraze et de la famille d'Albret Miossens, niché entre le gave et le chemin de crête qui plus tard portera son nom, c'est ici qu'Henri IV, roi de France originaire du Béarn, passa son enfance, jusqu'à l'âge de 7 ans, dans une des 4 baronnies du Béarn, à Coarraze, à la frontière de la Bigorre ! Elevé à la dure « tête et pieds nus » pour qu'il devienne un robuste seigneur de province, au milieu des années 1550, l'histoire en décide toutefois autrement !

Entièrement détruit par un incendie en 1508, le château fut reconstruit en 1515, puis à nouveau détruit par les flammes, et enfin reconstruit au 18^{ème} siècle tel qu'il apparaît aujourd'hui. Il est désormais classé Monument Historique privé. Seule la tour d'origine a survécu.

Des visites partielles extérieures et intérieures sont assurées par les propriétaires en été : parc, jardin aménagé, orangerie, château, glacière, potager, verger ainsi qu'une vue sur la tour du 14^{ème} siècle.

Château de Coarraze, 7 Bis rue des Pyrénées - 64800 Coarraze - ☎ 06 21 38 29 55

www.chateaudecoarraze.jimdo.com

La Maison Carrée de Nay : une demeure historique unique en région Aquitaine.

Au cœur de la bastide de Nay, la Maison Carrée, classée aux Monuments Historiques, est un hôtel particulier qui présente une architecture italienne unique en Aquitaine.

L'intérieur, aux grandes pièces d'époque, propose une partie musée sur les industries qui ont marqué la région, et plus particulièrement celles liées au textile et au travail du bois, entre Béarn et Bigorre. Il vous fera mieux découvrir le paysage et la société du Pays de Nay, entre monde agricole et industriel.

La Maison Carrée est également un lieu d'expositions.

Maison Carrée, place de la République, 64800 Nay – ☎ 05 59 13 99 65

www.maison-carree-nay.fr





Au cœur de nos bastides béarnaises

Villes ou villages fondés dans le Sud-Ouest de la France entre le 13^{ème} et le 14^{ème} siècle, souvent à l'initiative des vicomtes du Béarn, ils étaient créés selon des chartes qui fixaient les droits et les devoirs de chacun.

Les bastides ont des caractéristiques de construction bien particulières, établies selon un plan en damier, entouré de murailles. Elles possédaient une place centrale bordée d'arcades où se déroulait le marché avec en son centre des halles, le plus souvent couvertes.

Chacune des 5 bastides du Pays de Nay (Assat, Bruges, Lestelle-Bétharram, Nay et Montaut) a été pourvue d'un parcours de découverte du patrimoine. Ponctués de panneaux explicatifs, ils permettent d'en apprendre plus sur le passé de ces

« villes nouvelles » tout en offrant une promenade.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Les parcours d'interprétation du patrimoine

Parcourir le patrimoine du Pays de Nay, c'est plonger dans le quotidien de communautés rurales se partageant entre les travaux des champs, l'artisanat, l'usine.

C'est également se plonger dans l'histoire, lorsque le Sud-Ouest se couvrait de bastides ou que les Guerres de religion déchiraient le Béarn et le royaume de France, lorsque la révolution industrielle se dessinait à travers l'Europe et que les têtes couronnées se rendaient au pèlerinage de Bétharram...

Ce sont donc 19 parcours libres, ponctués de panneaux explicatifs, qui sont proposés sur le territoire et qui déclinent l'histoire de ce coin-ci des Pyrénées !

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Patrimoine en balade©

« Patrimoine en Balade© », ce sont des balades, avec des extraits de témoignages d'habitants, que l'on écoute sur son smartphone ; mais c'est aussi et surtout un regard, à la fois subjectif et sensible, qui est porté là sur le patrimoine et la vie locale. On marche et on s'émeut d'entrer ainsi dans la petite histoire.

Ce premier parcours sur Lestelle-Bétharram traite des points suivants, en lien avec l'histoire du village : la fabrication des chapelets (artisanat, fabrication à domicile et objet de culte), l'eau et le gave (miracles, crues et pêche), ce qui a disparu de nos jours : boutiques et vendeurs ambulants au pied de la chapelle, les pèlerinages : pratiques, pèlerins de Lourdes et chemin de St-Jacques, et les Grottes de Bétharram.

L'application pour smartphone « Patrimoine en Balade© » est disponible gratuitement sur Playstore et Appstore.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎ 05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Une terre agricole

Le Pays de Nay déroule en toute simplicité sa variété de séquences paysagères largement façonnées par l'activité agricole locale : « Jardin du Béarn », terre d'élevage, route de transhumances et surtout carrefour de foires et de marchés à Nay. Ici, toutes les saveurs du Sud-Ouest se retrouvent !

Une variété de paysages dans un espace à taille humaine 38

Le goût du terroir 39

Un terroir inspirant 41

Une variété de paysages dans un espace à taille humaine

De la plaine à la montagne, en passant par les coteaux et le piémont pyrénéen, le Pays de Nay se caractérise par une mosaïque de paysages à seulement quelques kilomètres de distance les uns des autres.

Chemin faisant, l'on observe les imposants portails sculptés des fermes traditionnelles de la plaine, le système hydraulique développé avec la construction de canaux d'irrigation (les « cardèdes », et la « saligue » cet écosystème local de bord de gave (nom local donné aux torrents).

Plus haut sur les coteaux et dans le piémont, les haies bordant les prairies où paissent les troupeaux leur confèrent un caractère bocager ; et en montagne, bourgs, quartiers et estives (pacages d'été pour le bétail) sont les marqueurs d'une activité pastorale omniprésente et offrent des panoramas d'exception, depuis le col du Soulor, le cirque du Litor ou encore le col de Spandelles.

Le col du Soulor culmine à 1474 m d'altitude, il permet la découverte de la faune et la flore pyrénéenne. On y observe des oiseaux emblématiques des Pyrénées (notamment les vautours fauves et parfois même le gypaète barbu).

Entre le col du Soulor et le col d'Aubisque, la petite route en corniche qui surplombe le cirque du Litor a été taillée dans la paroi. Le cirque du Litor est situé dans la Haute vallée de l'Ouzom à la croisée du Béarn et de la Bigorre. L'ensemble cirque et plateau, est situé à une altitude qui varie entre 1000 et 1500 m. Un panorama à couper le souffle !

Le col de Spandelles (1709 m d'altitude) est parallèle au col du Soulor. Accessible depuis Ferrières, dans la vallée de l'Ouzom, la route qui y mène permet de profiter, une fois au col, d'un panorama magnifique.

C'est cette identité rurale et agricole, multiple, que l'on retrouve dans l'architecture, l'urbanisme et l'économie locale au gré des trajets, déplacements et promenades. Cette variété de paysages donne ainsi la clé de lecture de ce territoire et sa culture.



Le goût du terroir

Le marché de Nay, un marché séculaire

Créé en 1302, 2nd marché rural des Pyrénées-Atlantiques, ce marché traditionnel béarnais, installé sous et autour des halles de la bastide de Nay, est le rdv (principalement mardi et samedi, le matin) des habitants, voisins et vacanciers pour y trouver productions locales, légumes, fromages, salaisons, fruits, etc. dans une ambiance aux accents chantants de la région.

Venir sur le marché de Nay, c'est s'ouvrir à un monde foisonnant de producteurs, de primeurs, d'habitues qui se mêlent à des personnes venues pour la première fois. On remarque sans mal que tous sont contents d'être là et savourent autant l'instant que les produits locaux achetés. En tendant l'oreille on peut même parfois entendre parler en béarnais, le patois local.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎05 59 13 94 99



Conserveries et salaisons

2 conserveries à la renommée régionale et médaillées d'argent et d'or transforment des produits à base de canard et d'oie. **Les Maisons Biraben** (www.maisonbiraben.fr) et **Laguilhon** (www.laguilhon.fr), implantées sur le Pays de Nay depuis plusieurs générations, perpétuent leurs savoir-faire dans la fabrication de produits gastronomiques : foie gras, confits, plats cuisinés régionaux. Détentrices de l'IGP (Identification Géographique Protégée) « Canard à foie gras du Sud-Ouest », elles garantissent la protection de la qualité et l'origine de leurs produits.

De même, ce pays de bon et bien manger a connu une importante activité de salaisons et de charcuteries (jambon, saucisses,

saucissons, coppa, andouilles, miques, etc). Plusieurs artisans fabriquent et proposent ces produits, directement au magasin ou bien sous les halles de Nay les jours de marché.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎05 59 13 94 99

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Fromages, fermes et saloirs

La saveur des fromages provient de la diversité de la flore dans les pâturages l'été, et de la nourriture de foin l'hiver. Chaque fromage traduit ainsi un savoir-faire artisanal de qualité de chaque producteur.

Les fromages sont ensuite affinés de 1,5 à 6 mois, donnant un goût d'une intensité différente, selon la durée d'affinage.

Que l'on préfère les fromages au lait de brebis, au lait de vache, au lait de chèvre, le choix est vaste sur le Pays de Nay. La plupart du temps, il est possible d'acheter directement à la ferme. Le marché de Nay est également le lieu où l'on retrouve cette diversité et où l'on peut même la déguster.

L'affinage est réalisé en cave, de 3 à 6 mois : salage, frottage et retournement sont assurés quotidiennement.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎05 59 13 94 99

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Le Saloir communal du Soulor

Durant l'été, le saloir communal situé au parking du col du Soulor est ouvert aux visiteurs sur rendez-vous préalables. Georges Montauban dit « Jojo », ou son fils Rémi vous parleront de leur savoir-faire d'affineurs.

Pour des rdv : fromagerie-montauban@orange.fr

Des fermes pédagogiques pour découvrir l'origine du vrai goût

Les producteurs du Pays de Nay ouvrent leurs portes et accueillent les visiteurs lors de visites à la ferme. Ils perpétuent les traditions de l'élevage tout en ayant à cœur de faire connaître leur métier, leur passion.

Visiter la ferme, c'est découvrir le travail de bergers, d'éleveurs mais aussi d'apiculteurs qui sont les plus à même de valoriser leurs produits et leur travail. Ils vous feront découvrir le fruit de leur savoir-faire : une viande, des fromages, du miel de qualité, produits dans le respect de la terre dont ils sont issus.

Office de tourisme du Pays de Nay - ☎05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Un jardin-verger conservatoire pour les légumes anciens et oubliés dans le Béarn

Ce jardin-verger conservatoire s'organise sur un espace de 8000 m². En suivant le cheminement aménagé, on découvre des légumes anciens ou oubliés d'ici et d'ailleurs, des plantes médicinales, aromatiques et tinctoriales, des céréales locales ainsi qu'un verger-potager d'une centaine d'arbres de variétés anciennes. C'est également un lieu où l'on apprend les méthodes de culture basées sur le respect des écosystèmes, de la biodiversité cultivée. Un verger où il fait bon flâner, prendre les bonnes idées à refaire.

Jardin-verger conservatoire, 3, route du bois - 64510 Assat - ☎05 59 60 78 03 - www.clab64.fr

Productions et créations locales

Produits maraîchers cultivés sur la plaine alluviale du Pays de Nay et vendus soit à la ferme soit sur le marché de Nay, miels et visites de ferme, tisanes et aromates cultivés en montagne, yaourts au lait de vache et au lait de brebis et « cabilhous », création locale de biscuits secs en forme de bérêts, au sel de Salies de Béarn et nappés de chocolat, sont quelques-unes des productions locales que l'on trouve ici sur le Pays de Nay.

Office de tourisme du Pays de Nay

☎05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Le Jurançon, ce vin des rois

Une légende raconte que le futur Henri IV, Henri de Navarre, fut baptisé au vin de Jurançon « avec les lèvres humectées d'une goutte de Jurançon. »

Ce vignoble, implanté en Béarn sur les collines pré-pyrénéennes à proximité de Nay, détient une AOC depuis 1936, étendue au vin blanc sec en 1975.

La cave coopérative située à Gan est ouverte toute l'année et propose, à côté de la boutique et de l'espace de dégustation, des visites du site.

Renseignements : cavedejurancon.com



Un terroir inspirant

La douceur de vivre liée au micro-climat local et à la convivialité emblématique du Sud-Ouest inspire de nombreux artistes et artisans d'art habitant ou venus s'installer sur le Pays de Nay.

De la création artisanale à la restauration du patrimoine, il suffit en effet de pousser la porte des ateliers des artisans d'art pour découvrir les particularités de ces métiers « passion », véritables témoignages contemporains de savoir-faire traditionnels et pour la plupart d'entre eux, bien locaux !

De même, plusieurs galeries d'art exposent peintres, sculpteurs ou photographes, car c'est ici qu'ils ont décidé de faire du Pays de Nay leur atelier grandeur nature, pour y laisser éclore et s'épanouir tout leur talent.

Une minoterie, un cadre atypique pour découvrir des artistes contemporains

Attesté dès le 19^{ème} siècle, cet ancien moulin dit moulin de Marsans était autrefois utilisé comme usine de farine. L'ancienne maison du minotier a été reconvertie depuis plusieurs années en espace d'art contemporain, qui accueille également l'une des deux artothèques du département. La Minoterie accueille chaque année sept expositions.

Espace d'art contemporain de la Minoterie, 22 chemin de la Minoterie, 64800 Nay - ☎05 59 13 91 42

www.nayart.com



Atelier et galerie Christian Delacoux

Pyrénéen d'adoption, Christian Delacoux pratique la sculpture sur bois et sur bronze. Dans ses réalisations, il donne vie à un bestiaire, à des personnages et parfois à des formes plus abstraites. Il affectionne particulièrement le travail sur les racines ou les troncs tourmentés, sculptés au départ par la nature elle-même. Son grand plaisir est de se laisser séduire par une pièce de bois sans projet préconçu, de se faire surprendre par les formes et merveilles que le bois recèle. La galerie à l'étage est une clé pour entrer dans l'univers onirique de Christian, fait de bestiaires et de matières !

Atelier – 26 rue Torte, 64800 Montaut - ☎05 59 71 98 03 – www.delacoux.com

Maison Carrée de Nay

Ce site unique en région Nouvelle-Aquitaine affirme sa singularité au sein du Béarn avec sa cour intérieure en loggia sur quatre niveaux. Deux corps de logis, avec cour et jardin, au 16^{ème} siècle une façade sur rue bien ordonnancée et un 2nd bâtiment ouvrant à la fois sur la cour intérieure et le jardin afin d'offrir davantage de lumière aux pièces. C'est dans ce lieu d'exception chargé d'histoire que se tiennent chaque année des expositions d'art, d'avril à décembre.

Les principales expositions temporaires à découvrir sont **Carrée des Arts**, en lien avec Festiv'Arts, dans laquelle trois artistes contemporains montrent leur talent, l'**exposition de l'été** consacrée à un artiste de renom et enfin, sur la fin de l'année **Visualis**, exposition d'arts graphiques.

Maison Carrée – ☎05 59 13 99 65 – www.maison-carree-nay.fr



Galerie Pietro

Au cœur de la bastide de Nay, entre Pau et Lourdes, Pierre Barrasso alias « Pietro », est l'un des nombreux artistes du Pays de Nay. Son art, c'est le travail du métal. Inscrit à la « Maison des Artistes de Paris » il a su conjuguer son expérience dans la chaudronnerie aéronautique avec sa créativité, pour se diriger ensuite vers l'art du design et la conception dans divers domaines. Ses œuvres uniques sont exposées dans la galerie attenante à son atelier. Il y organise régulièrement des portes ouvertes artistiques, sur deux jours en week-end ou sur des durées plus longues, d'un à deux mois où sont présentés des artistes aux techniques très différentes : sculpture, peinture, photographie.

Galerie Pietro, 17 rue Henri IV, 64800 Nay - ☎05 59 77 33 42 / 06 86 41 50 68



Galerie Stockli

Inspiré depuis des années par la beauté des paysages du Pays de Nay, le photographe Jean-Jacques Stockli ouvre les portes de sa salle d'exposition à Nay, où il partage son regard de photographe sur la beauté des jeux de lumière et la variété des paysages du Pays de Nay.

Photographe Stockli, 8 rue des Pyrénées, 64800 Nay

☎05 59 13 46 89 / 06 23 82 96 75

La route artistique 64 – Road 64

La « Road 64 », petit clin d'œil à la mythique « Road 66 » aux USA, désigne un collectif d'artistes né d'une volonté de promouvoir les artistes, dont le point commun est d'habiter le long de l'ancienne route reliant Nay à Pau en rive gauche du gave ! De Nay jusqu'à Saint-Abit, à travers l'organisation d'ateliers et de portes ouvertes ponctuelles et simultanées, les artistes membres de ce collectif réinventent chaque fois cette route artistique selon le thème retenu. Au travers d'ateliers d'artistes, ils en font un véritable voyage avec à chaque escale des découvertes d'œuvres des artistes à demeure et souvent, de leurs invités.

Dates des journées portes ouvertes auprès de l'Office de Tourisme du Pays de Nay - ☎05 59 13 94 99.

Plus d'informations en [cliquant ici](#)



TEMPS FORTS CULTURELS

D'humeur festive ? De nombreux festivals et manifestations se déroulent tout au long de l'année. L'été, passez en mode « festayre » dans les fêtes de villages, véritable institution locale, avec notamment les fêtes de Nay qui clôturent la saison d'été dans le Béarn.

Festiv'Arts,

**ou comment un village se transforme
en galerie d'art pour la Pentecôte**

Festiv'Arts, c'est l'événement artistique, interactif et jubilatoire de Chemin des arts. Tous les ans, les dimanche et lundi de Pentecôte, c'est l'art qui s'invite, en intérieurs comme en extérieurs, le temps d'un week-end, dans tout un village situé le long du gave de Pau. Après sélection, ce sont un peu plus d'une trentaine d'artistes, confirmés, « tremplin » et « en herbe », qui viennent exposer, vendre leurs créations et échanger avec le public autour d'un thème défini chaque année ; en 2020, le thème retenu est « équilibres ». Certains créent sur place, d'autres proposent des séances d'ateliers de création, des conférences ou des performances.

Renseignements : festivarts.fr



Pyrène Festival

**8^{ème} édition à Bordes, deux soirées consacrées à la scène
musicale française et aux grands noms du reggae !**

Il était une fois quelques jeunes Béarnais, passionnés de musique, qui eurent l'idée de faire découvrir leur passion en organisant un festival de musique dans leur village... L'idée faisant son chemin, l'association Loco-Motivés s'est créée et à force de persévérance, ils sont arrivés à mettre sur pied cet événement grâce aux différents soutiens qu'ils ont obtenus. Et le Pyrène Festival était né..., proposant, sur deux soirées, de la musique française le vendredi, de la musique reggae, le samedi, avec à chaque fois de belles têtes d'affiche notoires !

La 8^{ème} édition du Pyrène Festival se déroulera les 3 et 4 juillet 2020 à Bordes dans les Pyrénées Atlantiques (64).

Renseignements : <http://www.pyrenefestival.fr/>



Fêtes de Nay (du 21 au 25 août 2020)

La bastide s'embrase durant 5 jours de fête au son de la musique, des défilés de chars, des bandas, des courses de vaches landaises, de la fête foraine, des concerts proposés le soir et des feux d'artifices tirés depuis les berges du Gave de Pau. Les clubs sportifs de la ville proposent chacun de la restauration dans les estanquets installés pour l'occasion.

De la fête made in Béarn !

Renseignements : [régie des fêtes de Nay](http://regie-des-fetes-de-nay.fr)
et Office de tourisme du Pays de Nay 05 59 13 94 99





PAYS DE NAY EN FAMILLE

Des vacances dans les Pyrénées fun et insolites !

Destination idéalement située (à proximité immédiate de la montagne, des grands sites pyrénéens et de l'océan), le Pays de Nay réserve aussi sur place une multitude d'activités, de découvertes qui sauront ravir petits et grands.

Virées à vélo en famille avec vue sur les montagnes, toboggans géants, plage avec vue sur la montagne, rafting rafraîchissant sur le gave, découvertes inattendues au zoo d'Asson et dans les grottes de Bétharram, nature en mode grand angle au col du Soulor pour observer les rapaces migrateurs, enquêtes patrimoine avec la FBI, ...sont au programme. Mais pas seulement !

Le Pays de Nay, terre pyrénéenne fun et insolite, est une destination plébiscitée par les familles.

SOMMAIRE

PAGES

46

Les incontournables du Pays de Nay

48

Des vacances zéro voiture

50

Autour de l'eau

52

Découverte du monde animal

54

Patrimoine en famille

56

Généreuse nature

58

Quêtes Nature

59

La neige en famille

60

Apprendre en s'amusant



Les incontournables du Pays de Nay

Proche de Lourdes et Pau, dans les Pyrénées, le Pays de Nay est un véritable terrain de jeu grandeur nature, idéal pour les familles. Dès les premiers beaux jours et tout au long de l'année, on y profite d'une très grande variété d'activités à faire avec sa tribu !



Les grottes de Bétharram

A quelques kilomètres au nord de Lourdes, à la croisée du GR®78 vers Compostelle, de la véloroute 81 et d'un spot prisé pour le kayak et le rafting, les grottes de Bétharram proposent un voyage souterrain entre Béarn et Bigorre, sur plusieurs communes, à pied, en barque et en petit train. Elles rassemblent en 5 salles sur 3 km tous les types de concrétions des grottes connues en France.

Avec les enfants, on s'amuse à repérer les différentes formes créées par les stalactites ou à imaginer des figures et des animaux : ici une chauve-souris géante, un fantôme, un chameau, un éléphant et son ombre...

Le clou de la visite des grottes pour les enfants : embarquer sur un bateau, une sorte de drakkar avec une gargouille comme figure de proue, pour

traverser la rivière souterraine. La fin de la visite, se fait à bord d'un petit train à traction électrique, qui file vers la sortie en zigzagant le long des parois sur environ 700 mètres !

Grottes de Bétharram - 64800 Lestelle-Bétharram - ☎05 62 41 80 04 – www.betharram.com

Le zoo d'Asson, bienvenue dans l'arche exotique !

Tout près de la vallée de l'Ouzom, prisée des cyclistes, menant jusqu'au mythique col du Soulor, à proximité des sites labellisés « Route du Fer dans les Pyrénées » et du GR®78, la Voie du Piémont, le zoo d'Asson est un parc animalier qui veille particulièrement au bien-être animal, à l'éducation et à la sensibilisation des publics ; il s'engage également dans la conservation d'espèces menacées à travers le monde. Le parc réunit 500 espèces de mammifères et oiseaux des 5 continents.

Situé au pied des Pyrénées, dans ce piémont riche de fermes de producteurs locaux, le zoo vous entraîne dès l'entrée franchie dans un voyage entre Asie, Afrique, Amérique et Australie. Vous repartirez avec des souvenirs uniques et insolites et remonterez même dans le temps jusqu'à l'ère des dinosaures !

Zoo d'Asson - 64800 Asson - ☎05 59 71 03 34 – www.zoo-asson.org



Water-jump, téléski nautique et plage avec vue sur les Pyrénées

Proche de Nay avec son marché hebdomadaire, la Maison Carrée et le musée du béret, la base de loisirs propose des activités pour petits, ados et grands. Elle est accessible, à pied et à vélo, en empruntant la véloroute nationale V81, qui longe le Gave de Pau.

Vous y trouverez une plage de sable blanc surveillée, avec une pataugeoire et des jeux d'eau pour les enfants de moins de 5 ans sous la surveillance des parents, aux heures et jours d'ouverture de la plage.

Sur le lac sont proposés baignade, téléski nautique et water-jump (toboggans géants), tout en appréciant la vue sur les Pyrénées et le pic de Gabizos (2692 m) qui culmine au-dessus du col du Soulor.

Depuis le parking, démarrent également de nombreuses balades à pied, en VTC, VTT et à cheval. De même, un ponton pêche sur le Baniou, dans la saligue, labellisé Tourisme et Handicap, permet à tous de s'adonner à ce loisir.

Base de loisirs Les Ô'Kiri - 64800 Baudreix - ☎05 59 92 97 73 – www.lesokiri.com



Des vacances zéro voiture

Que vous soyez débutant, ou adepte de randonnées cyclos plus sportives, ces sentiers vous invitent en mode « zéro voiture » à la découverte de cette partie des Pyrénées, véritable pivot central entre plaine béarnaise et montagne bigourdane.

Véloroute et circuits vélos

49

Balades à roulettes

49

Balades équestres

49



Véloroute et circuits vélos

Empruntant alternativement des parties en voie verte de la véloroute et des petites routes de campagne et de piémont peu fréquentées, 8 circuits de découverte à vélo ou à vélo à assistance électrique entraînent à la découverte des différents paysages qui composent ce territoire pyrénéen, tout en passant à proximité des différentes activités de loisirs proposées. Chaque circuit a été pensé pour correspondre à un public familial ou plus sportif.

Ils sont disponibles auprès de l'Office de Tourisme ou en un clic ici.

Le tronçon de la véloroute 81 traverse le pays de Nay de Narcastet à Lestelle-Bétharram sur un peu plus de 25 km. A lui seul, il représente déjà un beau circuit ; depuis son extrémité Nord, il permet également de relier Pau.

Que vous soyez avec vos enfants et ou vos ados, il y en aura pour tous les goûts et toutes les découvertes !

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎05 59 13 94 99 – www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Balades à roulettes®

Il s'agit de balades adaptées, pour les parents avec des poussettes, ou encore, les enfants avec un tricycle, une trottinette, un petit vélo ; elles s'adressent également aux personnes à mobilité réduite (en fauteuil) et aux personnes ayant des difficultés à se déplacer sur terrain accidenté.

Ces balades sont sélectionnées en fonction de critères techniques (des circuits courts allant de 500 m à 4 km sur des chemins larges sans dénivelé notable, avec un bon revêtement et exempts de toute circulation routière).

Ils doivent également présenter un aspect plaisant. Par exemple, présence d'un lac ou d'un cours d'eau, d'une zone de pêche, de jeux pour enfants, un patrimoine de flore et faune intéressant, un point de baignade, un village à proximité, etc....

Sur le Pays de Nay, 3 Balades à roulettes® ont été mises en place par l'office de tourisme, permettant de se balader le long des berges du Gave de Pau et de profiter des paysages.

Ces balades sont proposées sous forme de fiches téléchargeables au format PDF [sur www.tourisme-bearn-paysdenay.com](http://www.tourisme-bearn-paysdenay.com)



Balades équestres

5 centres équestres proposent des balades à cheval et poney. Il est même possible de faire découvrir l'équitation aux enfants en situation de handicap, qu'il soit moteur (Les ateliers de la cavale) ou mental (Les ateliers de la Cavale et le P'tit Ranch).

L'avantage des poneys, et plus particulièrement des Shetlands, c'est qu'on peut en faire dès l'âge de 3 ans.

Les enfants pourront soit s'initier sur place au plaisir de monter à cheval lors d'ateliers découverte, soit partir en promenade avec le parent qui tient la longe de l'animal pour des « balades à mains ».

- Le centre équestre d'Assat (64510) - ☎05 59 82 10 61
- Le Ptit Ranch à Narcastet (64510) - ☎06 21 72 78 68
- L'EARL du Cabirou : Sounejade de chibau à Asson (64800) - ☎06 77 99 55 19
- Ferme Couhet à Montaut (64800) - ☎05 59 71 97 21 / 06 75 08 92 42
- Les Ateliers de la Cavale à Assat (64510) - ☎06 98 57 93 71

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Autour de l'eau

De joyeuses descentes du gave de Pau en rafting, des séances de téléski nautique et des descentes en toboggan aquatique à Baudreix vous attendent, en toute convivialité. Baignade et détente sur la plage du lac, face aux montagnes, ou bien à la piscine Nayéo, avec son solarium face aux montagnes, lui aussi.

De belles parties de pêche s'offrent à vous, sportives ou contemplatives, selon l'envie.

Loisirs d'eaux-vives sur le gave de Pau	51
Sensations Eau choix : water-jump et téléski nautique	51
Baignade en eaux douces	51
Spécial pêche (coins pêche et initiations)	51



Loisirs d'eaux-vives sur le gave de Pau

Le Gave de Pau, où a pratiqué le champion olympique béarnais Tony Estanguet, promet de belles émotions nautiques ! Rafting, canoë, kayak, stand up paddle, hydrospeed, hot dog, ..., accompagné d'un guide de rivière, chacun peut trouver le sport d'eaux-vives qui lui convient !

Ces activités sont proposées aux enfants à partir de 7 ans sachant nager.

3 bases d'eaux-vives sont présentes sur le Pays de Nay :

Evasi'eau : 1424 rte de Lourdes, 64800 Montaut – ☎06 24 98 39 00

www.evasieau.fr

ouvert du 01/04 au 15/11

Ohlala Eaux-vives : rte de Lourdes, lieu-dit Escounet, 64800 Montaut –

☎06 15 08 75 98 – www.ohlala-eauxvives.fr

ouvert du 01/04 au 01/11

Traqueurs de vagues : camping Le Sallet, 64800 Lestelle-Bétharram – ☎06 17 55 19 32 – www.rafting-pyrenees.fr

ouvert du 01/07 au 30/09.



Sensations Eau choix

Water-jump : des toboggans géants pour un plaisir énorme

Dès que les enfants savent nager, le Water-jump parc au lac de Baudreix leur propose de s'initier aux premiers frissons de glisse... à leur échelle ! Et toujours avec un maître-nageur (pour les parents aussi s'ils le souhaitent, d'ailleurs !), et tout l'équipement pour dévaler un toboggan tout schuss et en toute sécurité !

En bonus, pour toute session payée au Water-jump, l'accès journalier à la plage est inclus.

Ouvert du 20/06 au 06/09

Télési nautique, pour s'initier aux plaisirs de la glisse et rider en eaux-douces

Le lac aménagé de Baudreix accueille une activité qui plaît particulièrement aux jeunes : le téléski nautique sur câble.

On s'initie et on pratique au choix : kneeboard, wakeboard, biski ou au wakeskate.

Entraînement pour le sportif, initiation ou simple loisir nautique ludique, chacun y trouvera son compte et son lot de sensations en venant « rider » en eaux douces.

Ouvert du 25/04 au 30/10

Base de loisirs les Ô kiri - ☎05 59 92 97 73 et 06 73 05 77 49 - www.lesokiri.com



Baignade en eaux douces

Ici, sur le Pays de Nay, c'est plage ET montagne ! Plage de sable blanc, aménagée sur les bords du lac à Baudreix, et plage enherbée à la piscine Nayéo à Nay ; au pays d'Henri IV, ce n'est rien de moins que le choix du roi !

Une plage avec vue sur les Pyrénées

Pour les adeptes de la plage, pas besoin d'aller plus loin que le lac de Baudreix pour trouver une plage de sable blanc surveillée, pour se rafraîchir, barboter et nager ! Une pataugeoire avec jeux d'eau pour les enfants de moins de 5 ans est également accessible sur la plage, sous la surveillance des parents, aux heures et jours d'ouverture.

Ouvert du 30/05 au 06/09

Base de loisirs les Ô kiri - ☎05 59 92 97 73 - www.lesokiri.com

Une piscine pour les petits poissons

Les enfants de 3 à 6 ans ont leur espace dédié à la piscine Nayéo avec le jardin aquatique pour barboter, jouer et prendre goût à l'apprentissage de la natation. En plus, tous les enfants amateurs de sensations fortes trouveront sur place un toboggan avec des virages sur 62 m pour s'amuser comme des petits fous.

Piscine Nayéo, route de la Montjoie - 64800 Nay - ☎05 59 81 82 30 - www.piscine-nayeo.fr

Spécial pêche (parcours pêche et initiations)

Pour de belles parties de pêche, sportives ou plus contemplatives selon l'envie, plusieurs parcours de pêche sont proposés, à Montaut, Baudreix, Coarraze (lac de Sargailhouse) ainsi qu'à Asson sur l'Ouzom.

De plus, chaque été, des séances d'initiation à la pêche, et principalement à la mouche sont proposées, fin juillet et début août, sur le gave de Pau.

Pour cela, l'Office de Tourisme s'associe à la fédération de pêche pour proposer deux demi-journées d'initiation aux techniques de pêche.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎05 59 13 94 99

Découverte du monde animal

Que ce soit en immersion, au zoo et dans les fermes pédagogiques, en balade à pied ou à dos de cheval, ou bien encore en pleine nature au col du Soulor, il s'agit là d'autant d'opportunités pour une observation privilégiée des animaux, sources d'apprentissage pour les enfants.

Immersion au zoo d'Asson 53

Le col du Soulor, site privilégié d'observation des rapaces 53

Les fermes pédagogiques 53

Centres et fermes équestres 53





Immersion au zoo d'Asson

Le site de visite a été organisé dans une logique de découverte progressive de la faune des 5 continents, avec un passage pour saluer le majestueux Rajah, le grand tigre blanc ! De grandes volières permettent aux quelques 500 animaux du parc d'évoluer dans un milieu propre à leur espèce. Certains animaux partagent leur espace avec les visiteurs !

Dans l'espace Nosybe, les lémuriens nous frôlent et on est plongé dans l'esprit de Madagascar ! Sur le parcours des kangourous, on côtoie kangourous, wallabis et loups à crinières. En entrant dans la volière exotique, on est survolé par les flamboyants perroquets et majestueux ibis rouges, direction l'Amazonie, le Mexique et même l'Australie ! Et pour voyager dans le temps, l'espace Jurassic Zoo propose 2 dioramas, 12 espèces différentes

et 20 modèles grandeur nature, autour d'un véritable projet pédagogique sur la biodiversité et son évolution (chantier de fouilles). En parallèle, pour compléter une expérience d'immersion, les animateurs du parc proposent plusieurs animations spécifiques en plus du parcours de visite : « soigneur d'un jour », « soigneur d'un soir », des stages « mini soigneurs » de 3h pour des activités au plus proche des animaux, des « visites VIP » pour connaître l'envers du décor, et enfin des « Aventures Jurassic » pour les enfants qui obtiennent leur diplôme de paléontologie !

Zoo d'Asson – 6, chemin de Brouquet, 64800 Asson – ☎05 59 71 03 34 - www.zoo-asson.org

Le col du Soulor, site privilégié d'observation des rapaces

L'été, au col du Soulor, sur la butte au pied du Gabizos, l'**association Oiseau Col Libre** propose aux visiteurs d'observer les rapaces, avec son matériel.

Certains jours, il est possible d'observer près de vingt espèces de rapaces, des cigognes, des grues, des milliers de passereaux et toutes les espèces locales dont le mythique gypaète barbu ou le rarissime pic à dos blanc.

Les membres de l'association accueillent également dans leur local de saison, situé sur le parking du col du Soulor, pour renseigner sur les diverses espèces d'oiseaux que l'on peut observer.

De plus, au départ du parking, au col, 2 sentiers pédestres thématiques, avec panneaux, réalisés en partenariat avec la LPO (Ligue Protectrice des Oiseaux), permettent de découvrir les espèces présentes sur le site.

Col du Soulor, 65560 Arbéost de mi-juillet à mi-septembre.

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Les fermes pédagogiques

- Découverte d'une colonie d'abeilles dans une ruche de démonstration, leur organisation, les produits à base de miel.

Le rucher du Mourle, route du Mourle, 64800 Montaut – ☎05 59 06 39 01
lerucherdumourle.fr

- Découverte de l'exploitation et du troupeau de chèvres et de la cave d'affinage.

La ferme de la Haute Vallée de l'Ouzom, La Hérrère, quartier Eschartes, 65560 Ferrières – ☎05 59 71 42 39

- Découverte du troupeau et de la traite, ainsi que des produits fabriqués, dont une gamme de yaourts au lait fermier de vache.

EARL Monguilhet, chemin Marty-Debat, 64800 Lestelle-Betharram

☎05 59 71 92 18 – lafermemartydebat.fr

- Découverte de l'exploitation (brebis, vaches) et des produits de la ferme

Ferme Poulou, 65560 Arbéost – ☎06 22 96 54 86



Centres et fermes équestres

Le Pays de Nay compte 5 centres et fermes équestres, proposant différentes formules pour la découverte du monde équin.

- Balades à main avec un shetland : **Centre équestre d'Assat – ☎05 59 82 10 61**

- Ateliers Baby's (dès 3/4 ans) découverte et familiarisation avec l'environnement du cheval : **le Ptit Ranch à Narcastet**
☎06 21 72 78 68

- Balades à thème : cowboys et indiens, 5 sens,... : **EARL du Cabirou : Sounejade de chibau à Asson – ☎06 77 99 55 19**

- Promenades de 2 h en famille possibles à Montaut le vendredi et le dimanche sur réservation : **Ferme Couhet**
☎05 59 71 97 21 / 06 75 08 92 42

- Atelier découverte du cheval en famille : des ateliers à la carte au sein de la structure
(1 animation encadrée au choix à faire tous ensemble : jeux, cours dans le manège, sortie en extérieurs, ...).

Les Ateliers de la Cavale à Assat – ☎06 98 57 93 71

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Patrimoine en famille

Ce territoire au riche passé donne les clés de compréhension de sa construction, au fil des siècles. Enquêtes de la F.B.I.*, énigmes et jeux à la Maison Carrée ou bien encore visites éclairantes sur l'Histoire de France dans le château où grandit le futur roi Henri IV !

Les enquêtes de la FBI 55

Spécial Jeunes : un parcours à énigmes
au musée de l'industrie à Nay 55

Le Château de Coarraze se visite aussi en famille ! 55



* Force Béarnaise d'Investigation

Les enquêtes de la FBI

Je suis Achille Milhoc, directeur de la F.B.I. : ta mission, si tu l'acceptes, est d'enquêter sur 5 affaires de vols, à Nay, Montaut, Lestelle-Bétharram, Assat et Bruges.

Rejoins mon équipe ! Il est grand temps que toute la lumière sur ces vols soit faite !

Pour cela, procure-toi le carnet d'enquêtes de la F.B.I à l'Office de Tourisme, épingle ton badge et pars à la recherche du voleur dans chaque bastide.

Le carnet d'enquêtes conduira les enquêteurs en herbe et leur famille sur les traces de voleurs ayant sévi au 19^{ème} siècle sur chacune des 5 bastides du Pays de Nay.

A la fois ludiques, instructives et intergénérationnelles, ces enquêtes emmènent petits et grands à la découverte des bastides, ces villes nouvelles bâties dans le Sud-Ouest de la France, entre 1230 et 1350, mais aussi à la découverte des métiers exercés au tournant du 19^{ème} siècle sur le Pays de Nay.

Carnet disponible à l'Office de Tourisme du Pays de Nay – Place du 8 mai 1945, 64800 Nay

☎05 59 13 94 99. www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Spécial Jeunes : un parcours à énigmes au musée de l'industrie dans la Maison Carrée

La Maison Carrée, au cœur de la bastide de Nay, propose un parcours découverte pour les jeunes, dans sa partie musée, sur les industries qui ont marqué la région, et plus particulièrement celles liées au textile et au travail du bois.

Un carnet de 13 énigmes et jeux permet une visite et une découverte ludique de cette demeure historique et du musée consacré au patrimoine industriel.

Carnet « viens jouer avec Pedro ! » en vente à l'accueil de la Maison Carrée

Maison Carrée – place de la République, 64800 Nay – ☎05 59 13 99 65 – www.maison-carree-nay.fr

Le Château de Coarraze se visite aussi en famille !

Niché au cœur du Béarn, dans le village de Coarraze, ce château édifié sur les terres des barons du Béarn, est classé Monument Historique Privé. C'est dans cette demeure, qu'Henri IV, roi de France et de Navarre, aurait passé les premières années de son enfance.

Le Béarn a été longtemps un lieu d'affrontement entre catholiques et protestants, et l'association « Coarraze, un Château, un roi », propose une visite du château, spécialement pensée pour les familles, pour découvrir l'Histoire de France et cette période de tensions religieuses, de façon accessible et pédagogique.

Château de Coarraze, 7 Bis rue des Pyrénées - 64800 Coarraze - ☎06 21 38 29 55

www.chateaudecoarraze.jimdo.com



Génèreuse nature

Plaine alluviale, piémont bocager de pâturages, coteaux aux riches terres, telles sont les composantes principales du Pays de Nay, dont la plaine est qualifiée de Jardin du Béarn.

C'est donc tout naturellement que l'on retrouvera ici plusieurs sites illustrant cette générosité végétale : un conservatoire des légumes anciens, une roseraie avec un parcours sensoriel, un écosystème tout spécifique de bord du gave, la saligue.

Un jardin-verger, conservatoire des légumes anciens 57

La Roseraie de Saint-Vincent : des fleurs et des sens 57

Un milieu emblématique et sensible : la saligue 57



Un jardin-verger, conservatoire des légumes anciens

Ce jardin-verger conservatoire s'organise sur un espace de 8000 m².

En suivant le cheminement aménagé, on découvre des légumes anciens ou oubliés d'ici et d'ailleurs, des plantes médicinales, aromatiques et tinctoriales, des céréales locales ainsi qu'un verger-potager d'une centaine d'arbres de variétés anciennes.

C'est également un lieu où l'on apprend les méthodes de culture basées sur le respect des écosystèmes, de la biodiversité cultivée. Compter au moins une heure pour la visite.

Ouvert du 1^{er} Avril au 30 Octobre. Accueil de groupes sur rendez-vous.

Jardin-Verger - 3, route du bois, 64510 Assat - ☎05 59 60 78 03 - www.clab64.fr

La roseraie de Saint-Vincent : des fleurs et des sens



Parc floral ouvert toute l'année, la roseraie de Saint-Vincent est un site qui abrite plus de 800 variétés de rosiers, au pied des montagnes.

Ce site propose un concept de balade original, un parcours des sens, ponctué de kiosques ludiques et interactifs pour éveiller les sens et en apprendre plus sur cette fleur, chère au cœur des Français.

Classé parmi les plus belles roseraies de France et situé le long du chemin Henri IV, le Parc de la Roseraie de Saint-Vincent offre également un point de vue privilégié, face aux Pyrénées.

Roseraie de Saint-Vincent -19 chemin Henri IV, 64800 Saint-Vincent - ☎05 59 53 53 93

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Un milieu emblématique et sensible : la saligue

A Baudreix, à proximité de la base de loisirs, un parcours pédestre de 45 minutes en pleine nature est proposé pour découvrir cet écosystème qu'est la saligue.

La « saligue », terme local qui désigne la végétation typique bordant les rives du gave de Pau, est par ailleurs classée « Espace naturel sensible » pour l'intérêt de sa faune, sa flore et sa biodiversité. Tout au long du sentier, à l'aide d'un parcours éducatif et pédagogique, des tables de lecture illustrées permettent de connaître et apprendre la faune et la flore de cette zone préservée. Un circuit cyclable familial au départ de Nay permet de partir à la découverte de ce milieu.

Office de tourisme du Pays de Nay – ☎05 59 13 94 99

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Quêtes Nature

Parcours d'orientation et géocaching sont deux moyens actifs d'apprendre sur le patrimoine, l'histoire locale et aussi d'apprendre à s'orienter dans un contexte que l'on peut en grande partie assimiler à des chasses au trésor, de véritables Quêtes Nature !



Parcours d'orientation

Ce parcours d'orientation, avec 4 niveaux de difficulté, s'adressant aussi bien aux jeunes chercheurs qu'aux orienteurs plus chevronnés, se pratique sur la commune de Lestelle-Bétharram, située au Sud de Nay et à 15 km au Nord de Lourdes. On y fait l'apprentissage de l'orientation en prenant des repères dans l'espace, et on découvre sa géographie, de la plaine au haut de ses collines desquelles on a une vue circulaire sur la plaine et sur les montagnes.

Le but de ces parcours n'est pas la compétition ni la vitesse, mais rien n'empêche de se fixer des challenges personnels.

Carte de ce parcours à retirer librement auprès de la mairie de Lestelle-Bétharram ou de l'office de tourisme du Pays de Nay.

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Géocaching

Véritable chasse au trésor grandeur nature, dont le but est de trouver des géocaches, petites boîtes dans lesquelles peuvent se trouver des indices, carnets de passage ou encore des coordonnées GPS, chaque lieu de géocache a trait à l'histoire du patrimoine hydrographique du village de Bénéjacq (à l'Est de Nay) et permet de mieux comprendre le déploiement de ce réseau autrefois, qui irriguait tous les villages construits au bas du coteau où passe le Chemin Henri IV.

Pour trouver ces « géocaches » : récupérer la feuille de balade géocaching (ou feuille de route) disponible à l'Office de Tourisme communautaire du Pays de Nay et à la Mairie de Bénéjacq et en téléchargement sur :

www.tourisme-bearn-paysdenay.com.



La neige en famille

Le Nordic Park de Couraduke, le paradis des enfants

Cet espace de glisse ludique est réservé aux enfants et à leurs parents pour s'amuser, s'initier et profiter de la glisse en toute sécurité.

Deux tapis roulants permettent d'accéder facilement aux pistes de ski de fond, de ski alpin et de luge.

Ce petit paradis permet aux enfants d'être autonomes et offre une vue panoramique depuis les terrasses solariums pour les parents.

Un coin spécialement aménagé est réservé aux tout-petits pour glisser sereinement en luge et cabrioler sur les jeux en mousse.

On y trouve également le Pitou Park, un espace d'apprentissage dédié à l'Ecole de ski pour apprendre à glisser en toute confiance.



Construire un igloo

Pendant les vacances en hiver, les mardis et jeudis après-midis, le bureau montagne du Val d'Azun propose aux enfants de construire un igloo à Couraduke. Cette activité éducative extérieure originale permet aux enfants d'expérimenter un jeu de construction à taille réelle et de travailler sur la résolution de problèmes.

Renseignements : www.valleesdegavarnie.com

☎ 05 62 97 00 25



APPRENDRE EN S'AMUSANT

Pour les jeunes comme pour les vieux enfants, des festivals et des ateliers sont proposés sur le Pays de Nay, tout au long de l'année !

Carnaval Biarnès

de la Vath-Vielha à Nay : ici on brûle ses chepics !

Le carnaval béarnais est un des carnivals traditionnels en France. Dans les Pyrénées, il a tout un cortège de personnages, tel Sent Pançard (Saint-Pansu), grand ripailleur devant les hommes, son austère épouse Carronha (prononcer carrougne – la charogne ...), Quaresma (Carême), les Esquirrous, ceux qui sonnent les cloches et réveillent l'ours, l'ours, aussi, symbole du réveil de la nature, etc. A Nay, le carnaval marque le passage de Sent-Pançard depuis son départ du Haut-Aragon en Espagne, où il s'était réfugié l'année précédente, sur sa route à la conquête de Pau. Ici, à Nay, Sa Majesté reçoit les clés de la ville, pour y inverser, le temps de son passage, l'ordre établi !

Autre particularité, à Nay ce sont les « chepics » de l'année écoulée que l'on brûle et non le roi carnaval, ces chepics (soucis) étant collectés dans des boîtes déposées dans les commerces nayais.

Le spectacle-crémation des chepics a lieu après le défilé très animé dans les rues nayaises, en compagnie des personnages traditionnels !

Enfin, le carnaval béarnais à Nay, tout en se nourrissant de l'identité forte du carnaval béarnais avec son cortège de personnages, observe ses propres rites et tourne chaque année autour d'une légende différente en lien avec la culture, l'histoire et les légendes locales, avec un personnage malicieux local, le lutin Naïon Canalhon.

Renseignements : Office de Tourisme ☎05 59 13 94 99



Frissons à Bordères

**ce salon du livre jeunesse fête ses 21 ans (un jeune adulte !)
les 17 et 18 octobre !**

C'est un salon du livre jeunesse qui a lieu tous les ans, le 3^{ème} week-end du mois d'octobre.

Des auteurs et des illustrateurs jeunesse viennent vous y présenter leurs livres, leurs rêves, leurs passions...

Frissons, c'est aussi des spectacles pour les petits et les grands, des ateliers et de nombreuses rencontres autour du livre jeunesse.

Frissons, c'est aussi un concours de nouvelles pour les jeunes, chaque année.

Frissons, enfin, ce sont des bénévoles passionnés, enthousiastes et pleins d'idées !

Renseignements : Office de Tourisme ☎05 59 13 94 99

Festival de contes

de la Maison Carrée de Nay (8 et 9 août 2020)

Le Festival de contes revient à Nay les 8 et 9 août, avec des trésors d'histoires et de mots pour petits et grands.

Chaque été depuis sa création, en 1997, le Festival de contes accueille des conteuses et des conteurs, artistes accomplis, qui, pendant ces deux journées, entraînent dans leur sillage le public et les accueillent dans leurs univers.

Renseignements : Maison Carrée de Nay – ☎05 59 13 99 65

<http://www.maison-carree-nay.fr/>



Atelier Palabrant autour du monde

Niché à deux pas du centre de la bastide de Nay, l'atelier de peinture sur bois Palabrant vous ouvre ses portes. Passionnée par les peuples indigènes et l'art tribal, l'artiste Mireille Mathieu Grassl invite au voyage au travers d'histoires et de légendes du monde. Vous pourrez, l'espace d'un instant survoler l'art Tembè de Guyane, faire une escale au temps du rêve australien, voyager au cœur du Kolam indien ou encore l'art Ndébélé d'Afrique du Sud.

Elle propose des ateliers destinés aux enfants pendant les vacances scolaires et les emmène au cœur de ces légendes en les initiant à l'art de peindre, le tout dans une explosion de couleurs. Original : découverte de la peinture aux cure-dents et à l'aiguille.

Atelier Mimi - 2 rue Les Justices, 64800 Nay – ☎06 86 68 94 34

www-tourisme-bearn-paysdenay.com



Ludothèque du Pays de Nay

Jeux d'éveil, d'imitation, de construction, d'adresse, de stratégie, de hasard, d'ambiance, de bluff, sans oublier les jeux géants en bois pour animer fêtes de famille, fêtes d'école, réunions en tout genre : il y en a pour tous les goûts !

Lieu d'accueil convivial, espace de rencontres et d'échanges autour du jeu, riche de plus de 1900 jeux, la ludothèque permet de découvrir seul, en famille ou entre amis l'univers des jeux, pour tous les âges.

Ludothèque du Pays de Nay - 16 Rue du Docteur Talamon - 64800 NAY

☎05 59 71 10 54 - ludotek2gaves.over-blog.com

www-tourisme-bearn-paysdenay.com



SÉJOURNER – HÉBERGEMENTS ATYPIQUES

Campings, chambres d'hôtes, gîtes de groupe, locations de vacances, hôtellerie, sont autant d'hébergements proposés pour accueillir en séjour sur le Pays de Nay.

Listing complet en [cliquant ici](#)

Ci-après, retrouvez une sélection toute subjective de quelques hébergements atypiques et assurément plein de caractère !

« Vis ma vie de sportif dans les Pyrénées »

Découvrir les routes et sentiers fréquentés par les sportifs locaux ou être accueillis dans un hébergement labellisé, rien de tel pour vivre sa passion !



Camping les Ô'Kiri – 64800 Baudreix – www.lesokiri.com

Ce camping, avec restaurant et loisirs aquatiques et nautiques, est titulaire du label Accueil Vélo. Il garantit ainsi des services et conseils adaptés aux cyclos ! Le site est longé par la véloroute 81 et est le point de départ de plusieurs circuits vélo et VTC.

Gîte Caza Beroi – 64800 Nay

L'hôte, très sportif, est un enfant du pays, qui partage sa grande connaissance du terrain (trail, VTT, vélo de route). Ce gîte de sports nature au pied des Pyrénées, aménagé sur la propriété familiale, propose matériel, guides et conseils personnalisés !

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Gîte Arrebots dou rey – 64800 Saint-Abit

<https://www.gite-arrebots.com/>

Hôte titulaire du label Accueil Vélo, garantissant ainsi des services et conseils adaptés aux cyclos ! Le gîte est situé à la toute proximité de la véloroute 81 et de circuits VTT et VTC.

Chambres L'Estandat – 64800 Pardies-Piétat

www.lestandat.com

Les propriétaires de ces chambres d'hôtes, situées non loin de la véloroute 81, sont des amateurs éclairés de cyclisme ; le gérant accompagne volontiers à vélo leurs hôtes sur les différents itinéraires.



Gîte Les terrasses du Pré du Roy – 64800 Coarraze

Hôte cyclo ! Il connaît par cœur toutes les routes pour le cycliste, quel que soit son niveau, amateur ou sportif ! Il pratique également régulièrement la montagne et accompagne volontiers ses hôtes à l'assaut des sommets pyrénéens !

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

Horizon Nature

Les petits chalets dans la prairie – Insolite by Logis

Dans un espace naturel et paisible, implantés dans un parc arboré de l'hôtel Le Vieux Logis, ces chalets pour 2 à 3 personnes, avec chambre et salle de bains, proposent un séjour Nature avec services hôteliers haut de gamme, idéal pour se ressourcer.

Hôtel Le Vieux Logis, 64800 Lestelle-Bétharram

<https://www.hotel-levieuxlogis.com/>



Vacances dans un tipi

Sur les hauteurs d'Arthez d'Asson dans la vallée de l'Ouzom, dans un grand espace naturel en retrait des routes, se trouve la promesse d'une connexion totale à la nature, en passant une (ou plusieurs) nuit(s) sous la voûte étoilée dans un tipi ! Ce tipi est aménagé avec de la literie, et un pièce commune équipée, pour le petit déjeuner. Pour un séjour totalement ressourçant !

Les Hauts de Hurlevent, 64800 Arthez d'Asson

www.vacances-insolites-pyrenees.com

Sur un bivouac perché

Ce drôle d'hébergement, résolument tourné vers la nature, permet de profiter des joies du camping, sans les inconvénients du fastidieux montage et démontage de la toile de tente !

Le camping Le Saillet (64800 Lestelle-Bétharram – www.camping-le-saillet.com)

propose un bivouac perché pour une ou plusieurs nuits ! il s'agit d'une plateforme de quelques mètres carrés, surplombant un coin repas, et sur laquelle se trouvent deux lits, au-dessus desquels on dresse une toile de tente. Dépaysement assuré !



Un gîte d'étape avec la marque Esprit Parc national (Parc national des Pyrénées)

Authenticité, partage avec les habitants, respect de l'environnement et protection de la biodiversité sont les principales caractéristiques de la marque Esprit parc national.

Le gîte d'étape de La Petite Jeanne (65560 Arbéost – www.lapetitejeanne.fr), géré par un accompagnateur naturaliste, permet de découvrir l'environnement pyrénéen.

Autour du patrimoine

Un séjour dans une abbaye laïque

Après un « sommeil » de quelques siècles, cette ancienne abbaye laïque du 14^{ème} siècle érigée à la demande de Gaston Fébus par le seigneur local pour renforcer la frontière Est du Béarn, a retrouvé ses lettres de noblesse grâce à la passion d'une famille. Cette location saisonnière propose des séjours dans ce lieu chargé d'histoire.

Le Bastion Labbadie, 64800 Saint-Abit

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Château de Langladure

Surplombant la bastide de Nay, ces chambres d'hôtes ont été aménagées dans le château, remanié au 18^{ème} siècle, d'où l'on peut profiter de la vue sur la plaine de Nay, mais également de la terrasse et du jardin.

Les couettes du château, 64800 Nay

www.tourisme-bearn-paysdenay.com

COMMENT VENIR - CONTACT PRESSE

COMMENT VENIR :

EN TRAIN

GARE DE PAU ET GARE DE COARRAZE

Paris à 6h - Bordeaux à 2h30 - Toulouse à 2h15

EN VOITURE

A64 sortie Soumoulou ou Pau

Paris à 8h20 - Bordeaux à 3h - Toulouse à 2h

EN AVION

Aéroport Pau Pyrénées à 30 km

Aéroport de Biarritz à 114 km

Aéroport de Tarbes Lourdes Pyrénées à 22km

CONTACT :



Laureen MONTAGNE

*Directrice de l'Office
de Tourisme*

Tél. : 05 59 13 94 99

Port. 06 37 18 33 43

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Un espace dédié sur notre site Internet :

Espace Presse

pour télécharger les dossiers et communiqués de presse, les reportages et articles,...

Des outils pour Vous !

Vous avez des idées d'articles, de reportages ?

Vous recherchez simplement une information, un bon plan, les dernières actus ?

Nous vous aidons à les concrétiser !

Crédits photos : OT Pays de Nay, Rubi Création, Nicolas Watteau, Ferme Couhet – Peio Gaillard, Francine Magrou, CD64, Création virtuelle, Ô'Kiri, Ô'Kiri Phothomasstom, Pixabay, B. Courades le Pennec, Mario de Sousa, Isabelle Fouquet, Pierre Meyer Photos, Bertrand Clément, Marie Meyer, Cyril Garrabos, , Maison du Val d'Azun, Tristan Pereira, Jean-Jacques Stockli, Musée du béret, Joao Photos, sanctuaires de Piétat, grottes de Bétharram, château de Coarraze, bastides 64, CLAB64, Vrac en herbes, Christian Delacoux, Nayart – Minoterie, P. Carton, Chemin des Arts, zoo d'Asson, Freepik, Ateliers de la cavale, Quentin Dupouy, CCPVG, Mireille Mathieu Grassi, Alias, Cazajous, Dall'Asta, Athon, Champagne, Mesple-Somps, Lanneretonne, P. Larrouy, Camping le Sallet, La Tribu 64.
Conception graphique : www.rubicreation.fr